PICK UP

2.0 Tdi - 2.2 Dicor

USO E MANUTENZIONE

USO E MANUTENZIONE

PICK UP TATA

PICK UP 2.0 Tdi 4x2

PICK UP 2.0 Tdi 4x2 P.L.

PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 Tdi 4x2

PICK UP 2.0 Tdi 4x4

PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 Tdi 4x4

PICK UP 2.2 Dicor 4x2

PICK UP 2.2 Dicor 4x2 P.L.

PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 Dicor 4x2

PICK UP 2.2 Dicor 4x4

PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 Dicor 4x4

MY2007

Il presente Libretto Uso e Manutenzione è stato preparato per poter conoscere il funzionamento delle dotazioni di bordo e il Programma di Manutenzione del veicolo TATA PICK UP e per fornire tutta una serie di utili informazioni e raccomandazioni riguardanti la sicurezza di utilizzo e di marcia.

Tale Libretto è una dotazione essenziale del veicolo e deve sempre essere custodito all'interno, pronto alla consultazione.

Una regolare manutenzione assicura una costante affidabilità ed un funzionamento libero da problematiche.

Per la manutenzione del TATA PICK UP abbiamo creato una rete di Concessionari e Centri Autorizzati di Assistenza TATA che saranno sempre disponibili per ogni tipo di necessità.

Ricordiamo di seguire scrupolosamente il programma di manutenzione, facendo eseguire gli interventi presso un Centro Autorizzato di Assistenza TATA.

TATA MOTORS LTD.

Vi invitiamo a leggere con attenzione il "Libretto di garanzia", per capire ciò che è coperto dalla garanzia e per conoscere i Vostri diritti e le Vostre responsabilità.

Per mantenere inalterato il livello di prestazioni e di affidabilità, è importante che l'installazione di accessori o la realizzazione di modifiche siano effettuate con estrema cautela e con la consulenza di un Concessionario. Ogni installazione impropria può compromettere il livello di sicurezza e le prestazioni offerte dal veicolo, oltre che far immediatamente decadere il diritto di godere della copertura della garanzia.

Si raccomanda l'utilizzo di ricambi originali, progettati e prodotti secondo i nostri precisi standard qualitativi, in modo da mantenere inalterate le condizioni di funzionamento del Vostro TATA PICK UP. Vi invitiamo a non utilizzare ricambi non originali, che sicuramente, a lungo termine, risultano essere più costosi.

Le informazioni e le specifiche fornite in questo Libretto sono da ritenersi aggiornate alla data di stampa dell'opuscolo; il costruttore si riserva il diritto di effettuare modifiche nell'estetica e nelle specifiche o di apportare aggiornamenti al veicolo senza alcun obbligo di dover aggiornare veicoli precedentemente venduti.

Questo libretto copre tutte le versioni di Tata PICK UP, per cui potrete trovare descrizioni di equipaggiamenti o accessori non presenti sul Vostro veicolo.

Per i veicoli dotati di allestimenti non originali, fare riferimento alla documentazione fornita dall'allestitore.

INDICE DEGLI ARGOMENTI

1) Usare solamente i lubrificanti consigliati.

2) Sostituire l'olio motore, cambio e differenziale al chilometraggio stabilito dal piano di manutenzione.

3) Usare solamente filtri originali e sostituirli quando prescritto.

4) Pulire periodicamente il filtro dell'aria e sostituirlo quando nell'indicatore spia appare il colore rosso.

5) Far eseguire i tagliandi agli intervalli consigliati dal presente manuale.

6) Assicurarsi che vengano utilizzati ricambi originali Tata per ogni riparazione e/o sostituzione.

7) Controllare che i tappi radiatore e vaschetta recupero liquido radiatore siano ben serrati, onde mantenere il circuito ben pressurizzato e al giusto livello. In caso di sostituzione tappo radiatore, usare il ricambio originale (1,0 bar - 14 psi).

8) Controllare periodicamente lo stato dei pneumatici. In caso di sostituzione, accertarsi che siano ben equilibrati. In caso contrario fare controllare presso un officina specializzata. Salvaguardare i pneumatici dal contatto con grasso, olio e carburante.

9) Controllare la corretta pressione dei pneumatici. (Vedere Tabella corrispondente - Ruote e Pneumatici)

10) Verificare periodicamente la batteria e il livello dell'elettrolito. Aggiungere acqua distillata se necessario. Tenere puliti i morsetti batteria con gli appositi prodotti in commercio.

11) In caso di ricarica batteria o collegamento con altra batteria, accertare la giusta polarità dei morsetti.

12) In caso di saldature sulla vettura, staccare i poli della batteria e dell'alternatore.

13) Usare i freni con cautela. Innestare marce basse in caso di forte discesa.

14) Partire sempre con la 1a marcia, onde evitare una prematura usura del gruppo frizione.

15) Tenete sempre correttamente regolati freno a mano e freno di servizio.

16) Quando si inserisce la retromarcia, assicurarsi che il veicolo sia fermo e che il motore giri al minimo. Azionare la frizione e attendere alcuni secondi prima di inserire la retromarcia.

17) Quando si parcheggia su una pendenza molto ripida, usare i cunei blocca-ruote, oltre ad inserire il freno a mano e innestare la marcia più bassa.

18) In caso di fermata di emergenza o guasto del veicolo, inserire le luci di emergenza (Hazard) onde avvertire gli altri automobilisti dello stato di pericolo.

19) Disinserire il freno a mano prima di partire.

20) Avviare il motore solo quando l'indicatore delle candelette di preriscaldamento è spento.

21) Rilasciare la chiave di avviamento appena il motore è in moto, per evitare il prematuro consumo o rottura del motorino avviamento.

22) In caso di sostituzione ruote, riserrare i bulloni di fissaggio 100 km dopo l'avvenuta sostituzione. Serraggio 12-15 kgm.

23) Usare solamente fusibili del giusto amperaggio e in ogni caso tenerne alcuni di riserva.

24) Nel caso che il motore non parta, controllare, prima di ogni altro intervento, il fusibile del solenoide pompa iniezione.

25) Ispezionare la cinghia distribuzione ogni 20.000 km ed eventualmente sostituirla se bagnata di olio, danneggiata, deformata o usurata.

26) Non avviare il motore quando la spia di anomalia impianto freni è accesa.

27) Durante la marcia non usare il pedale frizione come poggiapiedi, per evitare una usura prematura del gruppo frizione.

28) Non lasciare parcheggiato il veicolo senza aver inserito il freno a mano e con il cambio in folle, potrebbe creare un pericolo.

29) Non sovraccaricate il veicolo oltre il peso stabilito, assicurarsi che il carico sia ben distribuito e fissato.

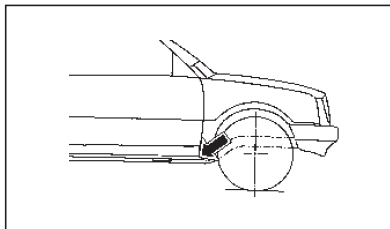
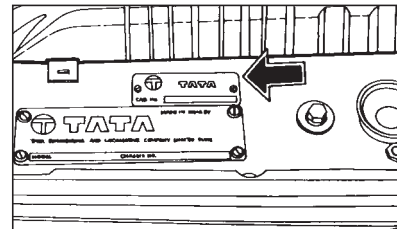
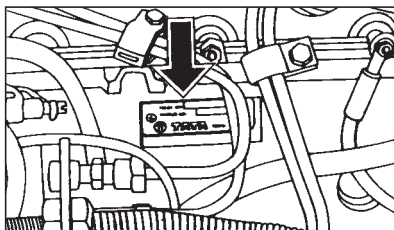
30) Non avviate il motore in mancanza del tappo radiatore. Usare solo il tappo radiatore originale per mantenere l'impianto di raffreddamento ben pressurizzato.

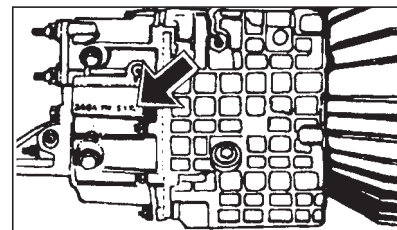
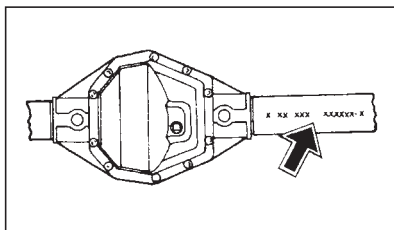
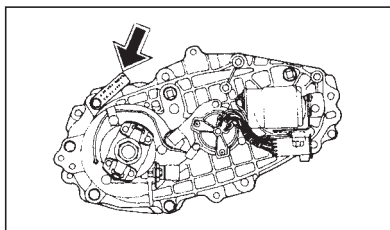
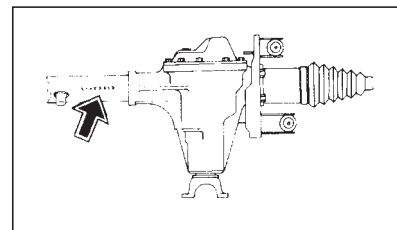
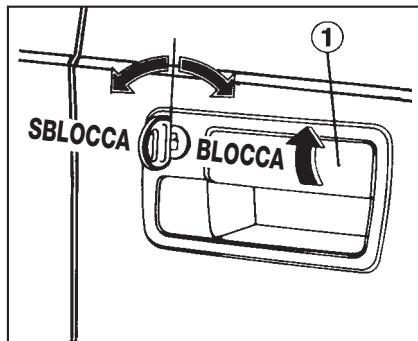
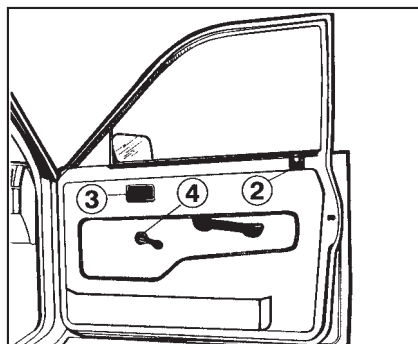
31) Non serrare eccessivamente il filtro dell'olio. Potrebbe deteriorarsi la guarnizione del filtro.

32) Gli ammortizzatori Tata sono dotati di fine-corsa interno. Nessun altro fine-corsa è previsto nelle sospensioni, Per questo motivo, non viaggiate mai senza ammortizzatori o con ammortizzatori non originali. In caso contrario, le sospensioni potrebbero venire danneggiate

33) Se il veicolo è dotato di turbo-compressore, lasciare girare il motore al minimo per almeno un minuto sia prima di fermarlo, che dopo l'avviamento.

34) Non accendere il motore finchè la spia delle candelette resta accesa.

Targhetta Numero Telaio

Numero Telaio su Longherone destro

Numero della Carrozzeria

Numero Motore

Numero Pompa Iniezione

Numero del Cambio

Numero Assale Posteriore

Numero Riduttore (4x4)

Numero assale anteriore (4x4)

Serratura porta

Comandi portiera

Chiavi

La chiave è unica e serve per l'accensione, la chiusura e apertura portiere, per il vano portaoggetti e sportellino benzina.

Chiusura e apertura porte

Dall'esterno: per aprire infilare la chiave nella serratura e ruotarla verso il posteriore del veicolo. Dall'interno (con la portiera chiusa): per chiudere premere il pulsante (2), per aprire alzare il pulsante (2). Nel caso che il pulsante di sicurezza (2) sia abbassato con la portiera aperta, esso si sbloccherà automaticamente chiudendo la portiera, al fine di evitare di rimanere erroneamente chiusi all'esterno della macchina. Se invece si chiude la portiera con pulsante (2) abbassato e maniglia esterna (1) tenuta alzata, la porta si blocca. Per aprire dall'esterno, sollevare la maniglia (1) verso l'alto. Dall'interno, alzare il pulsante (2) e tirare la maniglia (3) posta sul pannello porta.

Alzacristalli a comando manuale

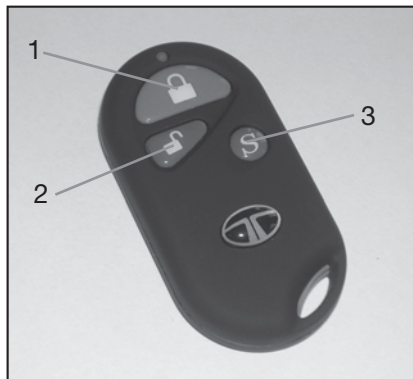
Per alzare o abbassare il vetro porta, ruotare la maniglia (4) posta sul pannello porta.

Chiusura centralizzata

Ruotando la chiave della porta anteriore sinistra si sbloccano le serrature di tutte le porte.

Alzando o premendo il pulsante (2) si possono sbloccare o bloccare tutte le porte dall'interno.

Tale sistema essenzialmente è composto da un antifurto di sicurezza abbinato ad un telecomando per l'apertura e la chiusura delle porte.
Esso impedisce al veicolo di muoversi annullando il funzionamento del motorino d'avviamento, del sistema d'accensione e dell'alimentazione del carburante nel caso di utilizzo non autorizzato.

Il sistema è composto da:
1. Un telecomando con i pulsanti BLOCCO (1), SBLOCCO (2) e RICERCA (3).
2. Una centralina elettronica di controllo installata nel veicolo sotto il sedile del passeggero.
3. Una lampadina spia luminosa nel cruscotto per segnalare l'attivazione del sistema.
4. Un'antenna ricevitrice del codice per il sistema montato all'interno del veicolo.

5. Una scheda con il codice confidenziale per la procedura di sblocco in emergenza.
6. Un cablaggio per la programmazione dei telecomandi con due cavi colore rosso e marrone.

CARATTERISTICHE

1. Bloccaggio delle porte attuato con telecomando
Premendo il pulsante BLOCCO sul telecomando si bloccano le serrature di tutte le porte del veicolo;

2. Sbloccaggio delle porte attuato con telecomando
Premendo il pulsante SBLOCCO sul telecomando si sbloccano le serrature di tutte le porte del veicolo;

3. Ricerca veicolo
Premendo il pulsante RICERCA sul telecomando si attivano gli indicatori di direzione per 3 volte. Questo consente una veloce localizzazione del veicolo in un parcheggio;

4. Bloccaggio / sbloccaggio delle porte attuato manualmente
Tutte le porte possono essere bloccate / sbloccate dall'esterno ruotando la chiave nella serratura della porta del conducente oppure dall'interno muovendo l'interruttore di bloccaggio della porta del conducente;

5. Inserimento dell'antifurto immobilizer con telecomando
Premendo una volta il pulsante

BLOCCO sul telecomando si inserisce immediatamente l'antifurto immobilizer e contemporaneamente si bloccano tutte le porte del veicolo.

Il motore non può essere avviato usando la chiave (senza premere prima il pulsante SBLOCCA sul telecomando);

6. Inserimento automatico dell'antifurto immobilizer

L'antifurto si inserisce automaticamente anche se si dimentica di inserirlo con il telecomando;

7. Rilevazione di furto

Una volta che l'antifurto é inserito, se si cerca di aprire una porta o se si cerca di inserire la chiave nel blocchetto di avviamento, si attiva la condizione di allarme;

8. L'operazione di bloccaggio / sbloccaggio viene indicata con il lampeggio degli indicatori di direzione

9. Bloccaggio / sbloccaggio delle porte automatico

Circa 5 secondi dopo che la chiave torna nella posizione ON dalla posizione START, tutte le porte vengono bloccate (non viene inserito l'antifurto).

Immediatamente dopo che la chiave viene portata nella posizione ACC oppure LOCK tutte le porte vengono automaticamente sbloccate (ogni porta può comunque essere aperta muovendo l'interruttore di bloccaggio);

10. Codice di sicurezza con protezione

Il sistema antifurto è protetto contro apparecchiature dette "scanner" che possono leggere i codici di alcuni tipi di telecomandi.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

1. Bloccaggio, sbloccaggio e ricerca con l'utilizzo del telecomando

1.1 Bloccaggio di tutte le porte ed inserimento antifurto

Per inserire l'antifurto e l'allarme e bloccare tutte le porte, premere il pulsante BLOCCO sul telecomando. L'inserimento viene confermato:

- Da un lungo lampeggio degli indicatori di direzione;
- Dal lampeggio della lampadina spia nel cruscotto.

Un sistema di sicurezza renderà impossibile inserire l'antifurto quando il motore è in moto (ossia quando la chiave è inserita nel blocchetto di avviamento o la chiave è in posizione ON)

1.2 Sbloccaggio di tutte le porte e disinserimento antifurto

Per disinserire l'antifurto e

sbloccare tutte le porte, premere il pulsante SBLOCCO sul telecomando. Il disinserimento viene confermato:

- Da un corto lampeggio degli indicatori di direzione;
- Dallo spegnimento della lampadina spia nel cruscotto.

1.3 Ricerca veicolo

Per il veicolo, premere il pulsante RICERCA. Gli indicatori di direzione lampeggeranno 3 volte.

2.Operazioni manuali di bloccaggio e sbloccaggio delle porte

Tutte le porte possono essere bloccate / sbloccate dall'esterno ruotando la chiave nella serratura della porta del conducente oppure dall'interno muovendo l'interruttore di bloccaggio della porta del conducente;

3.**Procedura di emergenza per disinserire l'antifurto (in caso di perdita o di non funzionamento del telecomando)**

Assieme al veicolo viene consegnata una busta sigillata con all'interno una scheda (tipo credit card) con indicato il codice confidenziale di 4 (quattro) cifre. *Non confondere questo codice con quello presente all'esterno della busta sigillata che invece deve corrispondere con quello riportato sulla centralina della chiusura centralizzata & immobilizer*.

Il codice segreto deve essere usato solo in caso di perdita o non funzionamento del telecomando, quando l'antifurto è stato inserito o si è inserito automaticamente. Questa procedura serve al conducente per disattivare l'antifurto e avviare il motore.

Solo il proprietario può conoscere il codice confidenziale: tenere questa card in un luogo sicuro.

NOTA: Questa procedura di emergenza può essere applicata solo una volta. Se il motore viene spento e la chiave estratta, si può di nuovo inserire automaticamente l'antifurto (vedi paragrafo 4 delle Caratteristiche Speciali). Il veicolo può ripartire usando la procedura di emergenza prevista per l'autoinserimento.

3.1 Se il sistema è stato inserito con il telecomando, entrare nel veicolo usando la chiave meccanica. Gli indicatori di direzione iniziano a lampeggiare, segnalando l'intrusione.

3.1.1 Portare la chiave nella posizione ON e poi LOCK. A questo punto la lampadina spia nel cruscotto non lampeggia per circa 5 secondi e poi inizia a lampeggiare molto lentamente.

3.1.2 Contare i lampeggi.

3.1.3 Quando i lampeggi corrispondono alla prima cifra del codice confidenziale, ruotare la chiave su ON (per esempio se la prima cifra è 3, contare 3 lampeggi prima di ruotare la chiave su ON). La lampadina spia dà qualche lampeggio veloce ad indicare che la prima cifra inserita è corretta. Ruotare la chiave su LOCK.

3.1.4 Dopo i lampeggi veloci, la lampadina spia smette di lampeggiare per circa 2 secondi e poi inizia a lampeggiare molto lentamente.

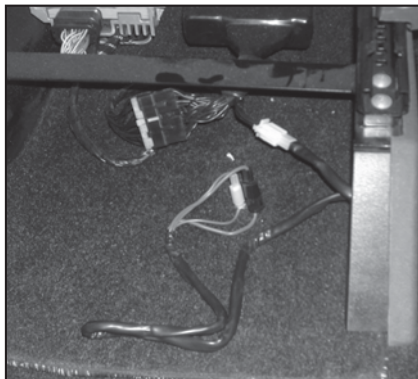
3.1.5 Contare i lampeggi. Quando i lampeggi corrispondono alla seconda cifra del codice confidenziale, ruotare la chiave su ON (per esempio se la prima cifra è 2, contare 2 lampeggi prima di ruotare la chiave su ON). La lampadina spia dà qualche lampeggio veloce ad indicare che la seconda cifra inserita è corretta. Ruotare la chiave su LOCK. Allo stesso modo inserire le altre cifre del codice partendo dal punto 3.1.4. In caso di errore togliere la chiave ed inserirla nuovamente nel blocchetto di avviamento, ruotare la chiave su ON e poi su LOCK e ripetere la procedura dal punto 3.1.1.

UNA VOLTA CHE SONO STATE INSERITE TUTTE LE CIFRE IL SISTEMA SI DISINSERISCE DA SOLO. CIO' VIENE CONFERMATO DA UN CORTO LAMPEGGIO DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE. A QUESTO PUNTO IL MOTORE PUO' ESSERE AVVIATO.

3.2 Se invece il sistema si è inserito automaticamente, entrare nel veicolo ed inserire la chiave nel blocchetto di avviamento. Non viene attivato né l'allarme acustico, né vi è lampeggio degli indicatori di direzione. Ruotare la chiave verso la posizione ON e poi su LOCK fermerà il lampeggio della lampadina spia nel cruscotto. Aspettare che la lampadina spia inizi a lampeggiare lentamente e quindi seguire la procedura a partire dal punto 3.1.2.

4. Cancellazione telecomandi persi / Programmazione nuovi telecomandi

Cancellazione telecomandi persi

Procedura da seguire in caso il proprietario abbia perso un telecomando. Chiudere tutte le porte e rimuovere la chiave dal blocchetto di avviamento. Sotto il sedile del passeggero localizzate la centralina chiusura centralizzata

& immobilizer con il suo cablaggio ed il connettore bianco a 4 poli con il cablaggio formato da 2 cavi neri ad esso collegato.

4.1 Sconnettere il cablaggio formato da 2 cavi neri dal cablaggio centralina.

4.2 Connettere ora il cablaggio per la programmazione fornito con il veicolo e formato da due cavi: uno marrone ed uno rosso.

4.3 Togliere l'alimentazione al sistema, staccando il connettore singolo nero (cavo rosso).

4.4 Togliere il collegamento a massa del sistema, staccando il connettore singolo bianco (cavo marrone).

4.5 Riconnettere l'alimentazione al sistema, collegando il connettore singolo nero (cavo rosso).

4.6 La lampadina spia nel cruscotto rimane accesa per circa 3 secondi. Durante questo periodo di 3 secondi riconnettere il connettore singolo bianco.

4.8 La lampadina spia nel cruscotto si spegne per circa 3 secondi. Durante questo periodo di 3 secondi staccare di nuovo il connettore singolo bianco.
La lampadina spia nel cruscotto rimane nuovamente accesa per circa 3 secondi. Durante questo periodo di 3 secondi riconnettere il connettore singolo bianco. La lampadina spia nel cruscotto si spegne e resta spenta per circa 30 secondi, attendere senza fare nulla. Ora tutti i telecomandi precedenti sono stati cancellati.

NOTA:
Fare attenzione a rispettare il tempo di 3 secondi tra un'operazione e l'altra.

Programmazione nuovi telecomandi

4.9 Dopo il punto 4.8. descritto sopra, la lampadina spia nel cruscotto rimane accesa permanentemente per circa 30 secondi. Premere un pulsante qualsiasi del primo telecomando da programmare (il LED presente sul telecomando lampeggia per il periodo in cui viene tenuto premuto il pulsante).

Tenerlo premuto finché la lampadina spia nel cruscotto si spegne. Il primo telecomando è programmato (nel caso il LED sul telecomando si spenga nel frattempo, premere di nuovo un pulsante del telecomando e mantenerlo premuto, fino allo spegnimento della spia sul cruscotto).

4.10 Dopo circa 10 secondi la lampadina spia nel cruscotto di nuovo rimane accesa permanentemente per circa 30 secondi. Se si deve programmare un secondo telecomando, premere un pulsante di questo secondo telecomando e mantenerlo premuto finché la lampadina spia del sistema si spegne. Il secondo telecomando è programmato (nel caso il LED sul telecomando si spenga nel frattempo, premere di nuovo un pulsante del telecomando e mantenerlo premuto, fino allo spegnimento della spia sul cruscotto).

4.11 Togliere l’alimentazione del sistema staccando il connettore nero.

4.12 Dopo 5 secondi ricollegare il connettore nero per ri-alimentare il sistema. Assicurarsi che il cablaggio sia correttamente collegato prima di staccare l’alimentazione.

4.13 Dopo aver terminato la procedura di cancellazione, rimuovere il cablaggio per la programmazione e riconnettere il cablaggio formato da 2 cavi neri.

4.14 Verificare il funzionamento di tutti e due i telecomandi.

NOTE:

- Per ragioni di sicurezza, ogni sistema può accettare solo fino a due telecomandi;
- Ogni procedura di programmazione disabilita i telecomandi precedentemente programmati;
- In caso di errore nella procedura di programmazione, si deve ripartire dal punto 4.3. del paragrafo sopra;
- Vedi anche la nota al punto 7 delle Caratteristiche speciali.

5. Sostituzione della batteria del telecomando

Se la batteria del telecomando si sta scaricando (la distanza ope-

rativa del telecomando è drasticamente ridotta), sostituire la batteria immediatamente per prevenire eventuali danni al telecomando. Per cambiare la batteria, togliere le viti che fissano il coperchio, togliere la batteria scarica e inserire una nuova con la corretta polarità. Usare solo batteria alcalina da 12 Volt tipo L828 o equivalente.

CARATTERISTICHE SPECIALI

1. Rilevazione di furto

Una volta che l'antifurto é inserito premendo il pulsante BLOCCO, il sistema rileva delle irregolarità se si verifica una delle seguenti condizioni:

- si cerca di aprire una porta
- si cerca di inserire la chiave nel blocchetto di avviamento

Una volta che una irregolarità viene rilevata, il sistema attiva un segnale di allarme luminoso per circa 30 secondi.

Per fermare l'allarme, premere il pulsante SBLOCCO del telecomando. Il segnale sonoro si spegne, tutte le porte vengono sbloccate e il sistema viene disinserito.

2. Ciclo di allarme limitato

Questa caratteristica è progettata per minimizzare i disturbi ambientali in conformità alla normativa presente in vari paesi. Il sistema è dotato di un software che limita il numero dei cicli di allarme ripetitivi fino ad un massimo di 10 per ogni inserimento dell'allarme. Ossia l'allarme si attiverà per 30 secondi nel caso di tentato furto, poi il sistema si spegnerà. Se vi dovesse essere un secondo tentativo di furto, l'allarme si attiverà per altri 30 secondi. Dopo 10 cicli di 30 secondi, il sistema non attiverà più l'allarme visivo. Potrà essere di nuovo pronto ad attivarsi, quando l'antifurto verrà nuovamente inserito.

3. Memoria di stato

Nel caso venga staccata e poi riconnessa la batteria del veicolo, la memoria interna del sistema riattiva lo stato inserito / disinserito in cui si trovava prima.

4. Attivazione automatica dell'immobilizer motore

Questa funzione è vitale per la sicurezza del veicolo e nel caso non si inserisca l'antifurto con il telecomando, si attiva automaticamente con le seguenti modalità:

4.1. Se la chiave viene tolta dal blocchetto e se **qualsiasi porta viene aperta ma non chiusa, l'immobilizer motore si inserisce dopo 5 minuti circa dall'apertura della porta**;

4.2. Se la chiave viene tolta dal blocchetto e se qualsiasi porta

viene aperta e **tutte le porte vengono chiuse, l'immobilizer motore si inserisce dopo 2 minuti circa dalla chiusura dell'ultima porta**;

4.3 Se la chiave viene tolta dal blocchetto e se nessuna porta viene aperta o chiusa, l'immobilizer motore NON si inserisce. Nei casi a) e b) solo l'immobilizer motore viene attivato. La lampadina spia nel cruscotto inizia a lampeggiare e non viene attivato il bloccaggio delle porte, né attivata la sirena.

Per poter avviare il motore, premere il pulsante SBLOCCO del telecomando all'esterno del veicolo o dopo aver ruotato la chiave sulla posizione ON.

5. Bloccaggio / sbloccaggio delle porte automatico

Quando il motore è avviato, ogni volta che la chiave ritorna nella posizione ON dalla posizione START, tutte le porte vengono bloccate dopo circa 5 secondi (solo le porte vengono bloccate, non viene inserito l'immobilizer). Quando la chiave viene portata nella posizione OFF, le porte si sbloccano.

6. Sensori apertura porte

6.1. Quando le porte vengono bloccate manualmente dalla porta del conducente, se una porta viene aperta, l'interruttore della porta del conducente viene portato automaticamente nella posizione di sblocco.

6.2. Quando il bloccaggio viene eseguito tramite il telecomando, se una porta viene aperta, il sistema entra in funzione panico. In questo caso per fermare l'allarme il conducente deve premere il pulsante SBLOCCO del telecomando una volta. L'allarme si ferma e le porte vengono sbloccate. Ora si devono chiudere le porte correttamente e premere il pulsante BLOCCO del telecomando per bloccare le porte ed inserire l'antifurto.

7. Prevenzione alla scarica della batteria del telecomando

Nel caso venga accidentalmente premuto un pulsante del telecomando per più di 25 secondi, il telecomando cessa di funzionare. Anche il LED sul telecomando smette di lampeggiare.

Le funzioni del telecomando sono immediatamente disponibili non appena si smette di tener premuto il pulsante.

NOTA: Nel caso si stia programmando un telecomando, per il quale si deve tenere premuto il pulsante per più di 25 secondi (finché la lampadina spia nel cruscotto si spegne), smettere di preme-

re il pulsante non appena il LED del telecomando si spegne ed immediatamente premere nuovamente il pulsante finché la lampadina spia nel cruscotto si spegne.

SUGGERIMENTI PRATICI PER L'UTENTE

Cosa fare:

1. Sostituire la batteria del telecomando quando si sta esaurendo;
2. Premere sempre il pulsante BLOCCO non appena usciti dal veicolo;
3. Tenere il telecomando in un posto sicuro;
4. Tenere la scheda con il codice confidenziale in un posto sicuro (viene consegnata in una busta sigillata colore blu). Nel caso di perdita o danneggiamento del telecomando, usando il codice e seguendo la "procedura di emergenza per disinserire l'antifurto" potete disinserire l'allarme e continuare ad usare il veicolo finché potrete sostituire il telecomando;
5. Tenere in un posto sicuro il cablaggio con cavi rosso e marrone;
6. Nel caso di problemi, potete sempre contattare un Centro Autorizzato di Assistenza TATA.

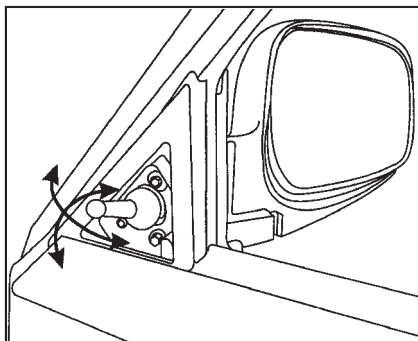
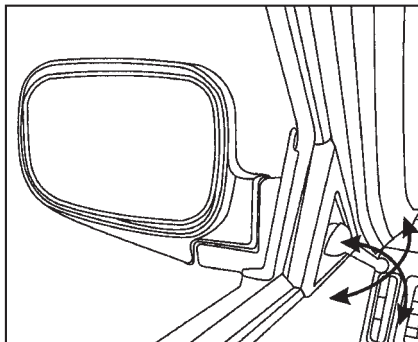
Cosa NON fare:

1. Non giocare con i pulsanti del telecomando nelle vicinanze del veicolo: ciò può causare un disinserimento non voluto dell'antifurto;
2. Non inserire l'antifurto con il telecomando mentre siete seduti all'interno del veicolo;
3. Non usate una batteria scarica per il telecomando, in quanto questo si può danneggiare;
4. Non premere i pulsanti BLOCCO e SBLOCCO contemporaneamente.

RICERCA GUASTI

La lista successiva presenta alcuni inconvenienti possibili e le soluzioni suggerite. Se il problema persiste, contattare il Centro Autorizzato di Assistenza TATA più vicino.

Nell'interesse di un continuo miglioramento, specifiche e caratteristiche possono variare senza avviso.

Problema	Possibile causa	Soluzione suggerita
Calo significativo distanza operativa del telecomando	La batteria del telecomando si sta scaricando	Sostituire la batteria e riprovare
Non si riesce a sbloccare / bloccare il sistema con il telecomando	1. La batteria del telecomando si sta scaricando 2. La batteria del veicolo si sta scaricando 3. Il fusibile dell'immobilizer è difettoso	1. Sostituire la batteria del telecomando 2. Sostituire / caricare la batteria del veicolo 3. Controllare/cambiare il fusibile
Dopo aver ruotato la chiave di avviamento il motore non parte	1. Il sistema si è inserito automaticamente. Verificare lo stato della lampadina spia 2. Il fusibile dell'immobilizer è difettoso	1. Premere il pulsante SBLOCCO del telecomando. Poi avviare il motore 2. Controllare/cambiare il fusibile
Non si riesce a fermare il lampeggio degli indicatori di direzione, anche dopo aver premuto il pulsante SBLOCCO del telecomando	Il telecomando non funziona.	1. Controllare ed eventualmente sostituire la batteria del telecomando 2. Provare a disinserire il sistema con la procedura di emergenza
Premendo il pulsante BLOCCO, le porte non si bloccano né la lampadina spia sul cruscotto inizia a lampeggiare	La chiave è ancora inserita nel blocchetto avviamento	Togliere la chiave dal blocchetto di avviamento e riprovare
Premendo il pulsante BLOCCO, l'allarme si attiva	Controllare che tutte le porte siano chiuse correttamente	Se dopo aver chiuso le porte l'allarme non si spegne, controllare gli interruttori delle porte

Specchi retrovisori esterni

Specchi retrovisori

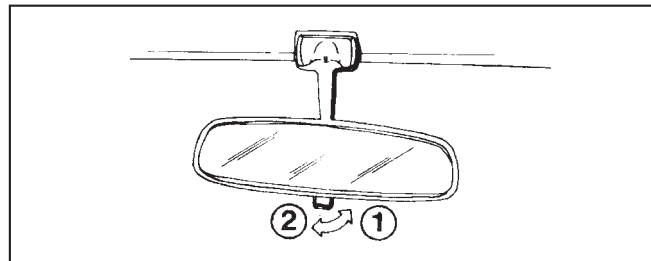
Esterni

Ambedue le portiere sono provviste di specchi retrovisori che possono essere regolati manualmente dall'interno nella posizione desiderata. Essi possono essere ripiegati verso l'interno in caso di necessità. Prima di partire, accertarsi che gli specchi interni ed esterni siano regolati per garantire una perfetta visibilità.

Interni

Un ulteriore specchio retrovisore è posto all'interno della cabina, con dispositivo antiabbagliamento.

Alette parasole

Due alette parasole ripiegabili sono poste all'interno della cabina al fine di evitare riverberi o altri fastidi causati dalla luce del sole. L'aletta del passeggero è dotata di specchietto di cortesia.

Specchio retrovisore interno:
1. Posizione per marcia normale.
2. Posizione antiabbagliamento.

Sedili anteriori a poltrona

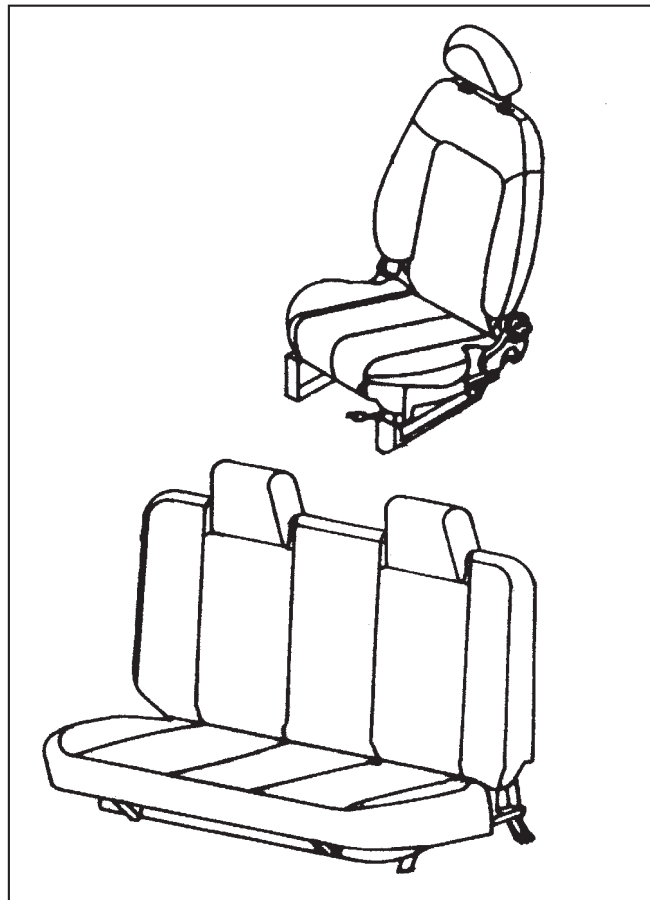
Tutti i modelli vengono forniti con due sedili del tipo a poltrona. Ogni sedile è munito di due movimenti di regolazione; il sedile può essere regolato in avanti o indietro per mezzo di una maniglia. Alzare tale maniglia e spostare il sedile fino ad ottenere la posizione desiderata, quindi rilasciare la maniglia per bloccare il sedile. Per la regolazione dell'inclinazione dello schienale ruotare il pomello e scegliere la posizione dello schienale desiderata. I sedili sono forniti di poggiatesta regolabili in altezza.

Attenzione: ***Per ragioni di sicurezza, i sedili devono essere regolati solo a veicolo fermo.***

Sedile posteriore (modelli DOPPIA CABINA)

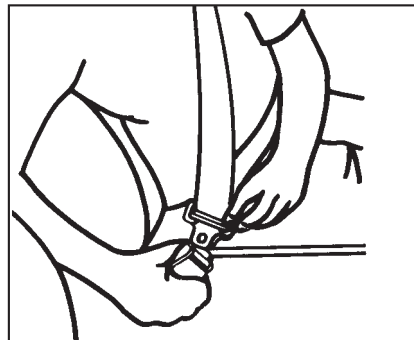
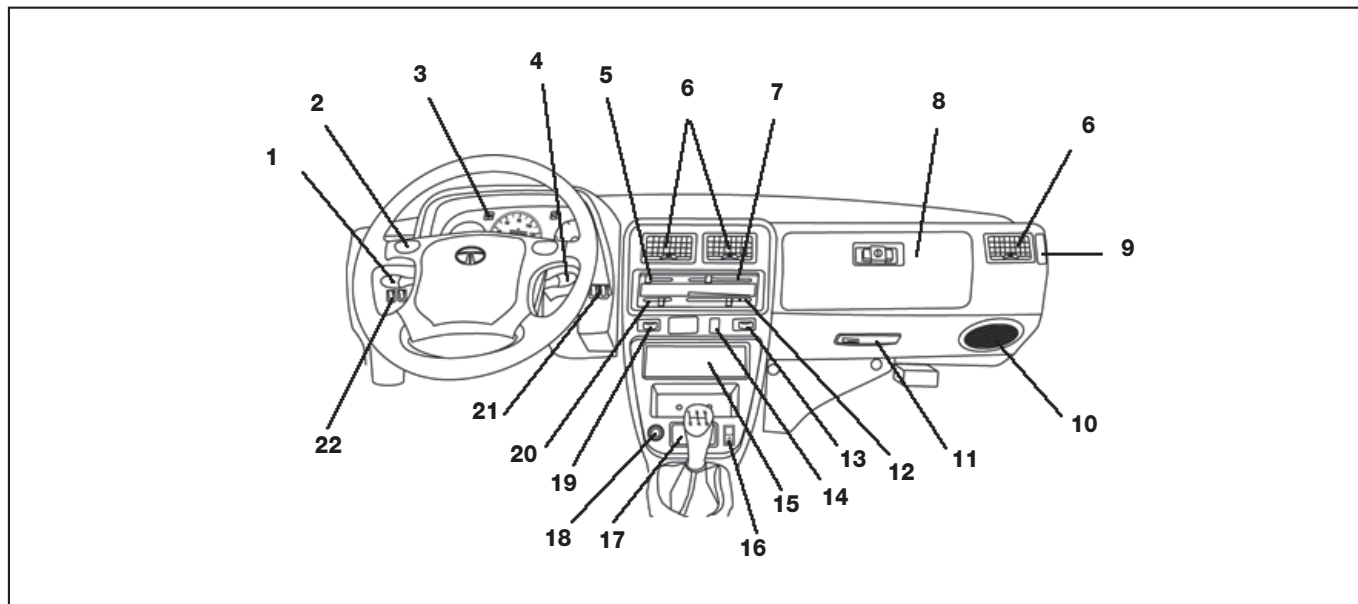
La panchina del Doppia Cabina è dotata di un meccanismo che permette di sollevare il solo cuscino e di accedere al sottostante vano per gli attrezzi (parte destra).

Attrezzi di bordo

Il vano per gli attrezzi del Pick up è situato dietro lo schienale del sedile di guida; per accedervi è sufficiente far avanzare il sedile e reclinare lo schienale per facilitare l'accesso.

Per la sicurezza vostra e dei passeggeri, si raccomanda l'uso delle cinture di sicurezza durante la guida. Attenersi alle norme vigenti.

Raccomandazioni:
Ciascuna cintura di sicurezza deve essere usata da un solo passeggero, altrimenti essa non è in grado di funzionare regolarmente.
Non portare mai la cintura da spalla sotto il braccio o in qualsiasi altra posizione non corretta.
Prima dell'uso, eliminare ogni eventuale torsione della cintura.

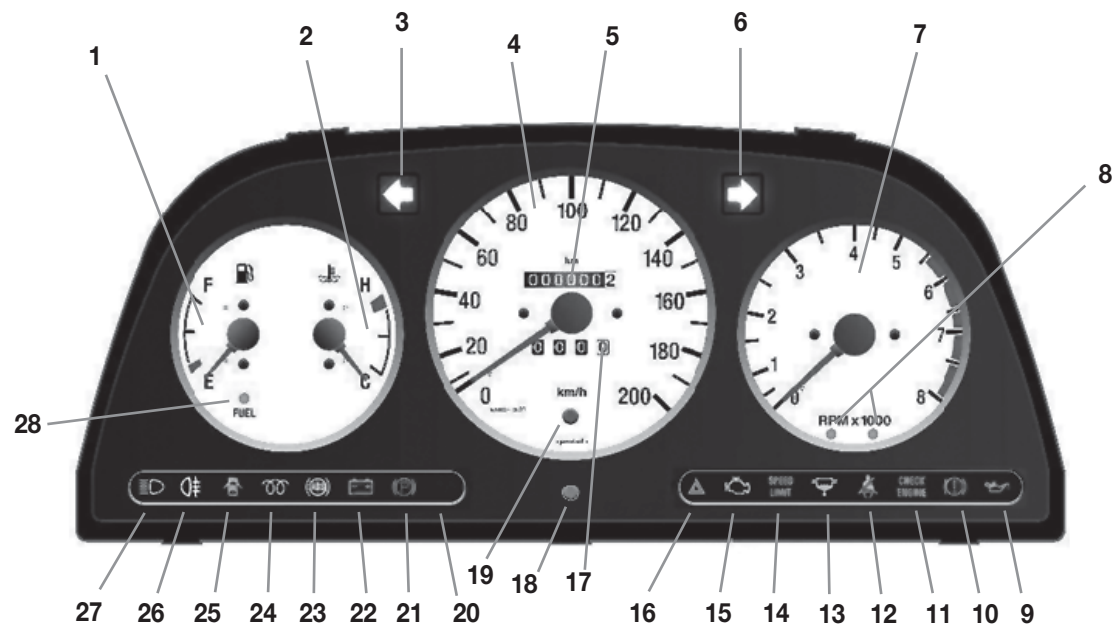
Cinture a tre punti
Non è necessario regolare la lunghezza di questo tipo di cintura. Una volta indossata, essa si adatta da sè al corpo del passeggero. In caso di urto violento, essa si blocca istantaneamente. Per allacciare la cintura di sicurezza, inserire la piastra nella fibbia fino allo scatto.

AVVERTENZE:
Posizionare sempre la cintura addominale nella parte più bassa del bacino.
Quando si indossano le cinture, queste non devono essere attorcigliate.
Per togliere la cintura, premere il tasto rosso sulla fibbia e tirare la linguetta.

1. Interruttore combinato luci
2. Comando avvisatore acustico
3. Quadro strumenti
4. Leva comando tergi e lavacristallo
5. Ventilatore
6. Bocchette di ventilazione
7. Comandi ventilazione / riscaldamento
8. Cassetto portaoggetti con chiave
9. Bocchetta sbrinamento vetri laterali
10. Locazione eventuale altoparlante
11. Plafoniera
12. Riscaldamento
13. Interruttore selezione riduttore (solo 4x4)
14. Comando aria condizionata (se presente)
15. Locazione eventuale autoradio
16. Interruttore luci emergenza
17. Posacenere
18. Accendisigari
19. Interruttore regolazione livello fari
20. Ricircolo aria
21. Interruttore lunotto termico
22. Interruttore fendinebbia posteriore

1) **Strumento livello carburante -** Esso indica approssimativamente il livello del carburante contenuto nel serbatoio. La capacità del serbatoio è di circa 60 litri per i modelli PICK-UP e 50 litri per i modelli PICK-UP DOPPIA CABINA. Nei veicoli dotati di spia della riserva essa si accenderà quando il livello del carburante scenderà sotto i 10 litri. Usare solo carburante del tipo corrispondente alle specifiche del Costruttore e non far mai scendere il livello indicato dallo strumento sotto la lettera “E”.
2) **Strumento Temperatura Liquido Refrigerante -** Quando la lancetta dello strumento è nella zona rossa, esso indica un surriscaldamento del motore.
3) **Indicatore di direzione** - svolta a sinistra
4) **Tachimetro** - Indica la velocità del veicolo in chilometri/ora
5) **Contachilometri totalizzatore**
6) **Indicatore di direzione** - svolta a destra
7) **Contagiri del motore** - (Giri al minuto x 1.000)
8) **Spie inserimento trazione anteriore e ridotte**
9) **Spia pressione olio** - La spia rossa si accende quando la chiave è girata nella posizione ON e si deve spegnere quando l’olio del motore ha raggiunto la giusta pressione, se la luce rossa dovesse rimanere accesa con il motore in moto ciò significa che il livello dell’olio è basso o vi è un guasto nell’impianto di lubrificazione.

   Continuare a viaggiare con la spia rossa accesa può danneggiare il motore.

10) **Spia livello liquido freni** - Spia rossa. Si accende quando il livello liquido freni nella vaschetta è troppo basso. Se ciò si verifica si raccomanda di non utilizzare il veicolo finchè non sia stato controllato da un Centro Autorizzato di Assistenza TATA.
11) **Spia check Engine** - Indica malfunzionamento gestione motore. Se rimane accesa portare il veicolo in officina.
12) **Spia cinture di sicurezza** - Rimane accesa se il conducente non indossa la cintura di sicurezza.
13) **Spia presenza acqua** - Indica la presenza di acqua nel sedimentatore. Se rimane accesa portare il veicolo in officina.
14) **Spia superamento limite di velocità** (se presente) - Lampeggia se si supera velocità di 120 km/h
15) **Spia MIL** - Si accende o lampeggia se viene superato il limite delle emissioni nocive. Portare il veicolo in officina.
16) **Spia luci di emergenza** - Lampeggia se vengono accese le luci di emergenza.
17) **Contachilometri parziale**
18) **Spia Immobilizer**
19) **Pulsante azzeramento contachilometri parziale**
20) **Vuoto**

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
F
E
H
C
FUEL
0
20
40
60
80
100
120
140
160
180
200
km/h
1
2
3
4
5
6
7
8
RPM x 1000
SPEED LIMIT
CHECK ENGINE

21) **Spia freno di stazionamento** - La spia (di colore rosso) si accende quando il freno a mano è inserito e si spegne quando è disinserito.

22) **Spia rossa indicatore carica batteria** - La spia rossa si accende quando la chiave avviamento è girata nella posizione ON e si deve spegnere quando il motore è in moto.

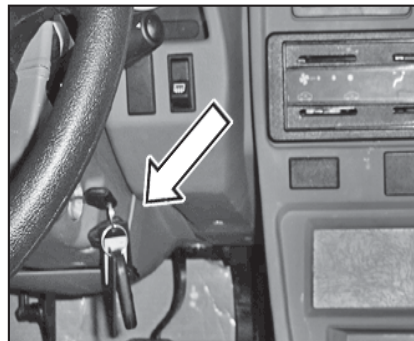
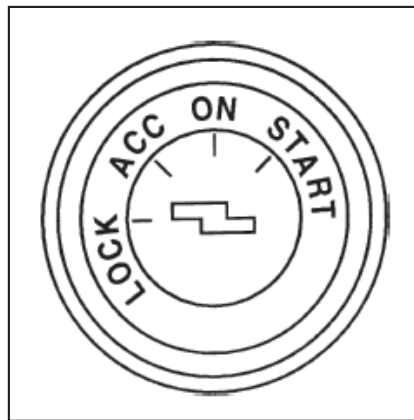
23) **Vuota**

24) **Spia candelette di preriscaldamento** - Le candelette di preriscaldamento si riscaldano quando la chiave di accensione è nella posizione ON. La spia si spegne dopo pochi secondi. Se la spia non si spegne automaticamente, far controllare l'impianto elettrico del veicolo.

25) **Spia porte aperte**

26) **Spia retronebbia**

27) **Spia blu inserimento luci abbaglianti**

28) **Spia riserva carburante**

Blocchetto di avviamento con chiave

Posizioni chiave

Blocchetto di Accensione con Chiave

Il blocchetto di accensione è sistemato sulla destra del piantone dello sterzo ed ha le seguenti posizioni:

Posizione LOCK: la chiave può essere inserita o disinserita solo in questa posizione. L'impianto di alimentazione carburante e l'impianto elettrico sono disinseriti, eccetto gli avvisatori acustici, le luci di parcheggio, e le luci vano motore, e si inserisce il bloccasterzo.

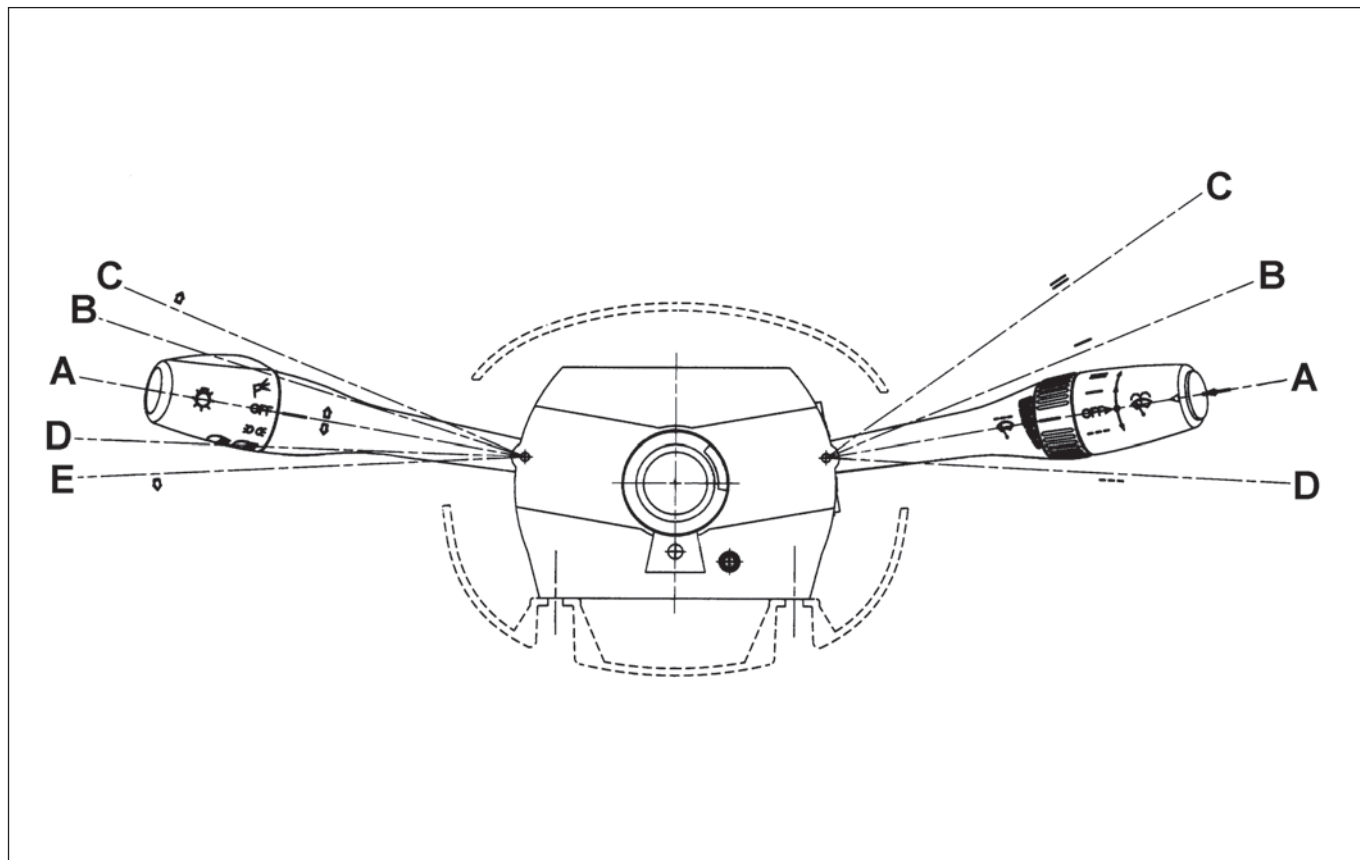
Posizione ACC: Girando la chiave nella posizione 1, si dà corrente agli accessori.

Posizione ON: Girando la chiave sulla posizione 2, si accenderanno le spie pressione olio, carica batteria, freno a mano (se inserito). Funzioneranno inoltre gli indicatori temperatura acqua e livello carburante. La spia di controllo impianto freni si spegnerà dopo 2 secondi circa. Il ventilatore e tutti gli altri componenti elettrici saranno pronti per il funzionamento. Se la spia impianto freni non dovesse spegnersi, controllate il relativo fusibile, il circuito idraulico, il livello dell'olio freni nell'apposita vaschetta. Se non dovesse risolversi il problema, rivolgersi al più vicino Punto di Assistenza Tata. Se nessuna delle spie sopraindicate dovesse accendersi, significa che il fusibile è interrotto, o che la batteria si è completamente scaricata. In questo caso il motore non si avvia.

In questa fase (se il motore è freddo) la spia candelette di preriscaldamento si accende e si spegnerà alcuni secondi dopo. In questo momento il motore è pronto all'avvio.

Posizione START: Girare la chiave e tenerla premuta di mezzo scatto in senso orario. Il motorino di avviamento si inserirà provocando la messa in moto del motore.

Non avviare il motore quando la spia candelette è accesa. Appena il motore è avviato, lasciare immediatamente la chiave di avviamento. Essa ritornerà automaticamente in posizione ON. Se il motore non si avvia, controllare il fusibile del motorino avviamento. Se il problema dovesse persistere, recarsi presso un Centro di Assistenza Autorizzato Tata.

Schema funzionamento interruttori combinati

Leva sinistra – Interruttori luci

A Spento
B Indicatore di direzione destro (cambio di corsia - ritorno a molla)
C Indicatore di direzione destro (ritorno automatico)
D Indicatore di direzione sinistro (cambio di corsia - ritorno a molla)
E Indicatore di direzione sinistro (ritorno automatico)
F Luci di posizione (ruotare il selettore sulla leva)
G Luci anabbaglianti (ruotare il selettore sulla leva)
H Luci abbaglianti (spingere la leva verso il cruscotto)
J Lampeggio (tirare la leva verso il volante - ritorno a molla)

Leva destra – Interruttori lavatergicristallo

A Spento
B Tergicristallo a bassa velocità
C Tergicristallo ad alta velocità
D Tergicristallo intermittente (regolare l’intermittenza ruotando il selettore)
E Lavacristallo (premere il pulsante sulla leva - il tergicristallo si mette in funzione automaticamente)
F Funzionamento manuale tergicristallo (tirare verso il volante - ritorno a molla - solo nella posizione spento)

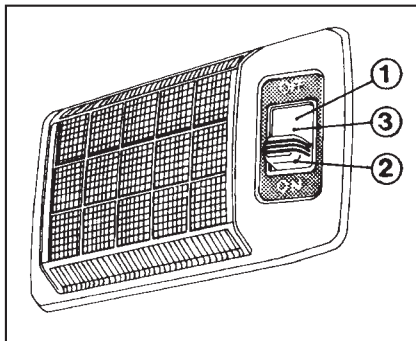
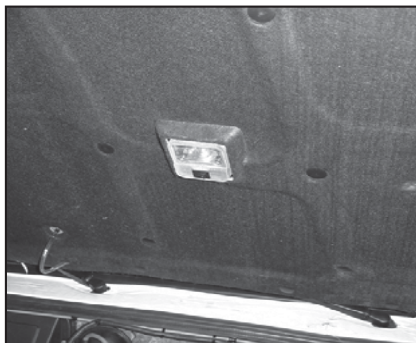
Interruttore accensione proiettore fendinebbia posteriore
L'interruttore a bilico posto sotto il quadro strumenti, a sinistra del piantone dello sterzo, determina l'accensione del proiettore fendinebbia posteriore; ciò avviene solamente con chiave di accensione in posizione ON e proiettori anteriori accesi, sia in funzione anabbagliante che abbagliante.

Interruttore inserimento lunotto termico
L'interruttore a bilico posto sotto il quadro strumenti, a destra del piantone dello sterzo, comanda l'inserimento dello sbrinatore elettrico del lunotto; tale interruttore è dotato di relativa spia arancione di accensione ed il dispositivo funziona solamente con chiave di accensione in posizione ON.

Interruttore lampeggiatore luci di emergenza. (Hazard)
Pulsante con triangolo rosso posto in basso nel cruscotto vicino al posacenere.
Per inserire il lampeggio luci di emergenza, premere il pulsante rosso verso il basso.
Le luci di direzione lampeggeranno insieme contemporaneamente. Per disinserirlo, spingerlo verso il basso. Usare l'interruttore di emergenza solo per reale necessità, quando il veicolo è fermo per un emergenza o guasto, oppure in caso di pericolo.

Attenersi alle leggi vigenti.

Interruttore emergenza

Interruttore regolazione livello fari
L'altezza del fascio delle luci può essere regolato tramite l'interruttore posto sulla parte centrale del cruscotto.
Lasciare la Posizione 0 per veicolo scarico.
Regolare le Posizioni 1, 2, 3 in funzione del carico presente sul veicolo.

Plafoniera illuminazione cabina

Illuminazione vano motore

Illuminazione cabina

Per la illuminazione dell'abitacolo vengono utilizzate due plafoniere.
Per i modelli PICK UP DOPPIA CABINA l'interruttore della plafoniera sul tetto ha 3 posizioni:
Posizione OFF (1): la plafoniera è spenta.
Posizione ON (2): la plafoniera è sempre accesa.
Posizione CENTRALE (3): la plafoniera si accende con l'apertura delle porte.

Una seconda plafoniera è montata vicino allo specchio retrovisore interno:
Posizione O: la plafoniera è spenta.
Posizione I: la plafoniera si accende con l'apertura delle porte.
Posizione II: la plafoniera è sempre accesa.

Per i modelli PICK UP l'interruttore della plafoniera sul tetto ha 2 posizioni:
Posizione ON: la plafoniera è sempre accesa.
Posizione DOOR: la plafoniera si accende con l'apertura delle porte.

La seconda plafoniera è posizionata sotto il vano porta oggetti, con apposito interruttore di accensione.

Luce vano motore

Per illuminare il vano motore, utilizzare l'interruttore

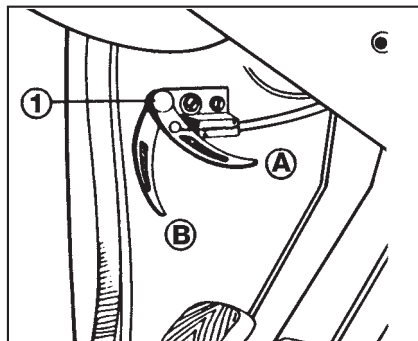



Fig. 1 - Leva apricofano A) Bloccato B) Aperto

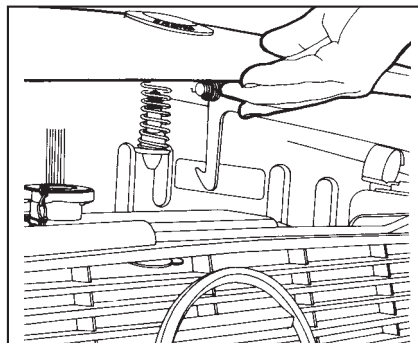



Fig. 2 - Gancio di sicurezza cofano

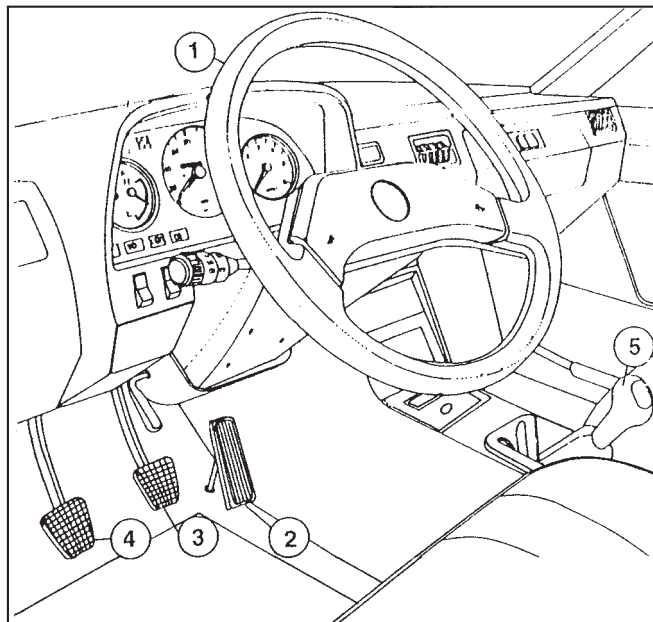
Apertura e chiusura cofano motore

Per aprire il cofano, tirare la leva apricofano (fig. 1). Essa sgancerà la chiusura di sicurezza del cofano. Per aprirlo completamente, sollevare il gancio supplementare posto in posizione centrale sotto il cofano (fig. 2)

Usare l'asta sistemata nel vano motore per mantenere il cofano aperto. Per chiudere il cofano, abbassare l'asta, e lasciare cadere il cofano accompagnandolo fino alla chiusura completa, facendo una leggera pressione al centro del cofano.

Assicurarsi che il cofano sia perfettamente chiuso, prima di partire.

In caso di rottura del cavo apricofano, lo stesso può essere aperto inserendo un cacciavite nella fessura posta nella parte superiore della mascherina anteriore e facendo pressione verso sinistra. Sollevare la chiusura al centro del cofano e alzarlo.

COMANDI DI GUIDA

1) Volante

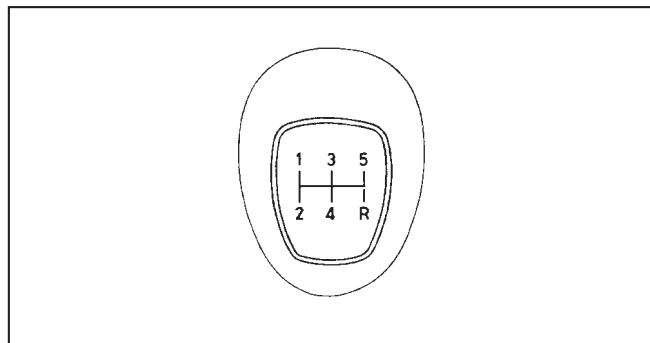
2) Pedale acceleratore

3) Pedale freno

4) Pedale frizione

5) Leva cambio

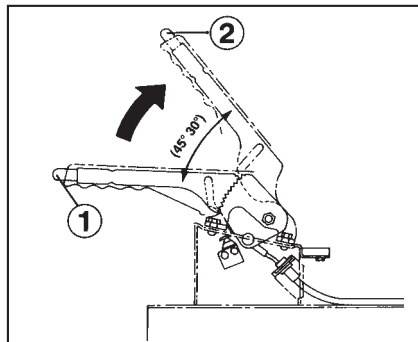
CAMBIO

La leva è montata sulla consolle; le diverse posizioni delle marce sono indicate sul pomello.

Pomello leva marce

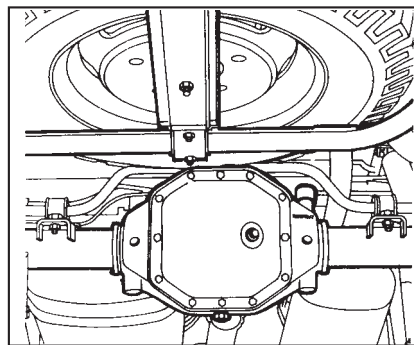
FRENO DI STAZIONAMENTO

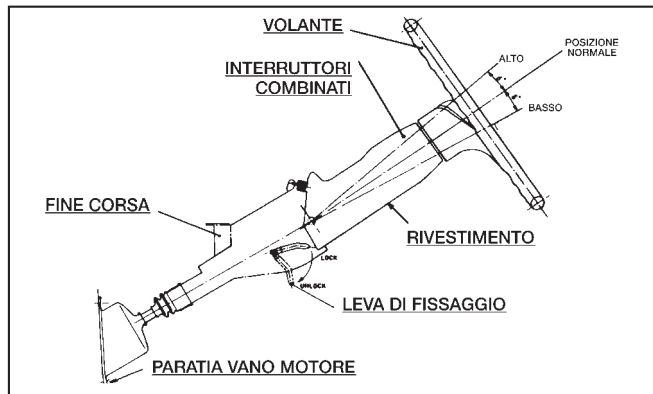
Freno di stazionamento
Nei modelli Pick Up con sedili anteriori a panchina tirare la maniglia verso di sè per inserire il freno di stazionamento. Per disinserirlo, tirare leggermente la maniglia e ruotarla in senso antiorario di circa 60° e lasciare che essa ritorni nella posizione di riposo.

Nei modelli con sedili anteriori a poltrona per inserire il freno a mano, tirare la leva verso l'alto. Per disinserirlo, tirare leggermente la leva verso l'alto tenendo premuto il pulsante di rilascio. Spingere la leva verso il basso completamente.

Assicurarsi che il freno a mano sia disinserito prima di partire.

Freno di stazionamento modelli con sedili anteriori a poltrona
1 - disinserito 2 - inserito

RUOTA DI SCORTA

Ruota di scorta
La ruota di scorta è sistemata nella parte posteriore, sotto il pianale, tra i longheroni del telaio e provvista di un gancio per utilizzare un'eventuale lucchetto di sicurezza. La chiave ruota fornita con il veicolo deve essere usata per rimuovere il bullone che fissa la ruota di scorta al telaio.

Ruota di scorta

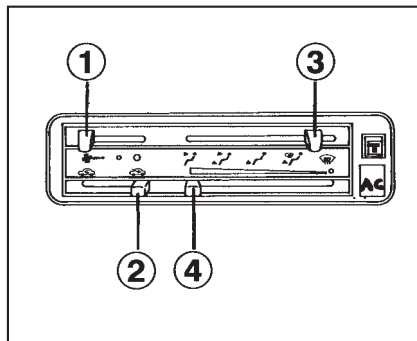
Piantone sterzo

Pomello regolazione minimo

Volante regolabile in altezza

Il vostro veicolo TATA è munito di volante regolabile in altezza in varie posizioni. Per regolare il volante nella posizione desiderata, spingere verso il basso la leva di fissaggio; scegliere la posizione ottimale e tirare la leva verso l'alto per fissarla.

Si raccomanda di non effettuare alcuna regolazione durante la guida.

Regolazione minimo (se presente)

Il pomello è sistemato sotto il cruscotto, vicino al pedale acceleratore. Il minimo può essere aumentato girando il pomello in senso orario, e diminuito girandolo in senso antiorario. Il minimo può essere aumentato se necessario, quando il motore è freddo. Raggiunta la temperatura di esercizio, riportare il minimo nella posizione iniziale.

Comando ventilatore

L'interruttore di comando del ventilatore (1) ha 4 posizioni:

A) OFF B) Velocità I
C) Velocità II D) Velocità III

La leva di regolazione dell'entrata dell'aria (2) ha 2 posizioni: verso sinistra, si avrà una circolazione di aria esterna verso l'interno, mentre con la leva verso destra, si avrà un ricircolo dell'aria dell'abitacolo.

La leva (3) comanda la direzione del flusso aria, seguendo i simboli indicati sulla targhetta, si potrà orientare il flusso nella direzione desiderata. Le 4 bocchette di areazione orientabili sistemate sul cruscotto, possono essere regolate secondo le necessità. Una regolazione della temperatura di riscaldamento è possibile agendo sulla leva di comando (4).

Aria Condizionata (impianto originale TATA)
Prima di inserire l'aria condizionata (interruttore AC), l'interruttore di comando del ventilatore 1 deve essere attivato, diversamente l'aria condizionata non entrerà in funzione. Una spia di colore blu indicherà che il sistema di aria condizionata è attivato. Il controllo della temperatura dell'aria condizionata si ottiene regolando la leva 4, da sinistra a destra per ottenere l'intensità di raffreddamento desiderata.
In alcuni modelli l'aria condizionata funziona solo con la leva 4 spostata verso destra, ossia con riscaldamento escluso.

Si consiglia di verificare annualmente la carica dell'impianto di condizionamento.

Aria Condizionata (Impianto Diavia)

Consultare il libretto "Uso e Manutenzione" dell'impianto di aria condizionata che viene fornito a chi ha fatto richiesta di questo optional.

Avvertenze

Quando si viaggia per lunghi tragitti ad alta velocità, anche i giri del compressore sono elevati, per cui aumenta notevolmente il raffreddamento. Quando si viaggia con il condizionatore al massimo per tempi prolungati, formazioni di ghiaccio si possono formare sull'evaporatore, diminuendo il flusso d'aria e riducendo così il raffreddamento. Per evitare questo inconveniente, durante le alte velocità, si raccomanda di tenere la ventilazione al massimo ed il cursore della temperatura verso la minore intesità di raffreddamento.

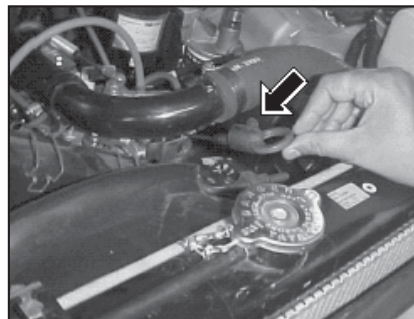
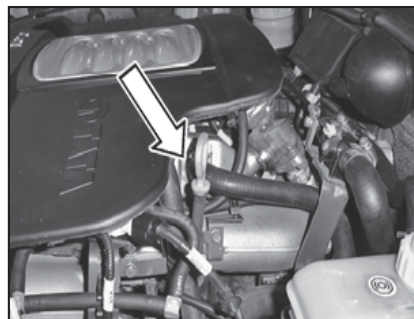
Controllate regolarmente i seguenti punti prima di partire per un lungo viaggio:

1) Livello carburante nel serbatoio

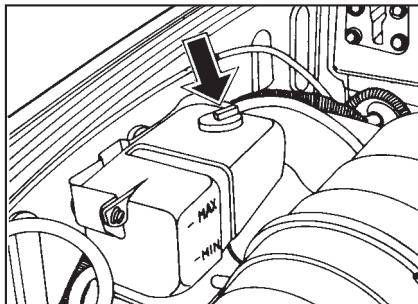
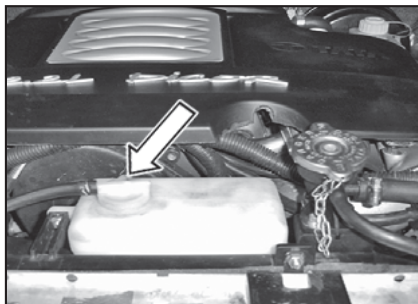
Usare il carburante consigliato e assicurarsi che il tappo serbatoio sia ben chiuso.

Tappo del serbatoio

2) Livello olio motore

Controllare il livello olio motore prima di partire o comunque almeno 20 minuti dopo aver spento il motore. Il livello olio deve essere compreso tra le tacche del minimo/massimo indicate sull'asta di controllo livello olio e mai superare l'indice del massimo. Si raccomanda di utilizzare solamente l'olio del tipo indicato sul presente libretto.

2.0 Tdi

2.2 Dicor

3) Livello liquido di raffreddamento del motore

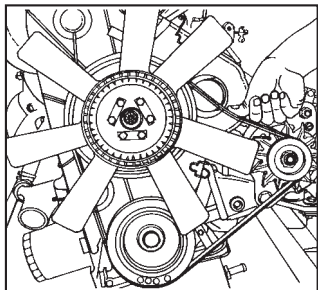
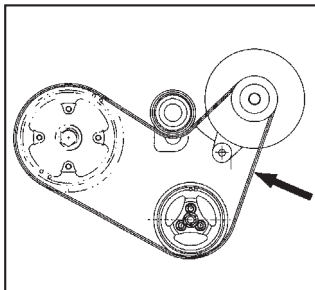
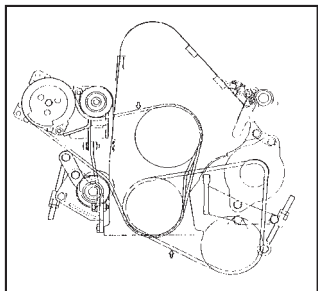
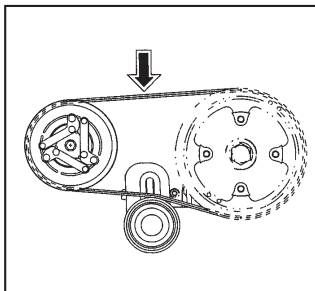
Nella vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento sono indicati i livelli del minimo/massimo. Accertarsi che il livello del liquido refrigerante sia compreso tra le due misure. Aggiungere se necessario. Se si dovesse verificare una perdita di liquido, rivolgersi immediatamente presso una Officina Autorizzata Tata. In caso di sostituzione tappo radiatore, utilizzare solamente ricambi originali.

2.0 Tdi
Vaschetta recupero
liquido raffreddamento

2.2 Dicor
Vaschetta recupero
liquido raffreddamento

4) Livello Batteria

Il livello liquido della batteria deve essere circa 10-12 mm al di sotto del coperchio batteria. Aggiungere acqua distillata se necessario. Non aggiungere acido. Mantenere i poli della batteria puliti. Applicare sui poli grasso specifico al fine di evitare la corrosione. Assicurarsi che il polo positivo della batteria sia protetto dal coperchio in plastica in dotazione.

5) Controllare il corretto funzionamento di tutte le luci, fusibili, avvisatore acustico, interruttori, tergicristallo, ecc...

6) Cinghia alternatore

Controllare le condizioni di usura e tensione della cinghia alternatore. Farla regolare, se necessario, solamente presso una Officina Autorizzata Tata.

2.0 Tdi
Cinghia alternatore (senza A.C.)

2.2 Dicor
Cinghia alternatore

2.0 Tdi
Cinghia alternatore (con A.C.)

2.2 Dicor
Cinghia A.C.

7) Controllare eventuali perdite di liquido refrigerante, olio o carburante. Verificare la tenuta dei manicotti, guarnizioni e fascette di tenuta. In caso di perdite, rivolgersi immediatamente presso la più vicina Officina Autorizzata Tata.

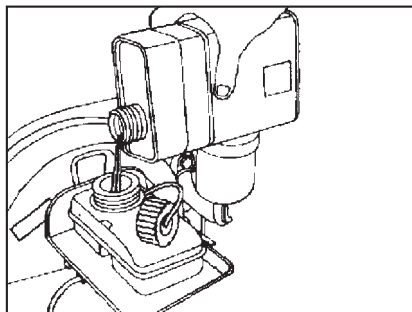
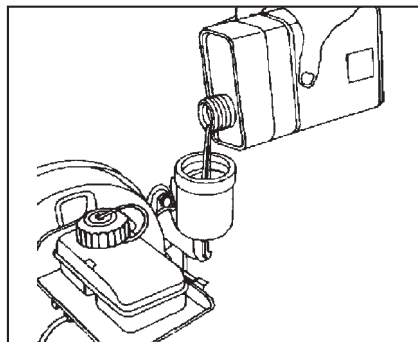
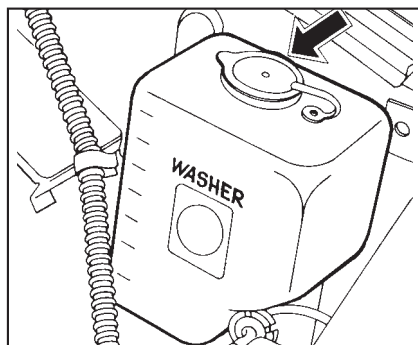
8) Controllo livello liquido freni

Controllare il livello del liquido freni contenuto nella vaschetta di plastica. Aggiungere, se necessario, liquido freni solo del tipo raccomandato. Non riempire oltre il segno di livello massimo.

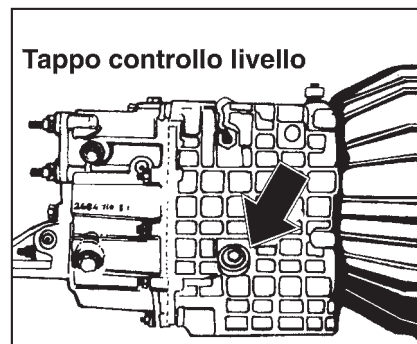
9) Controllo livello liquido frizione

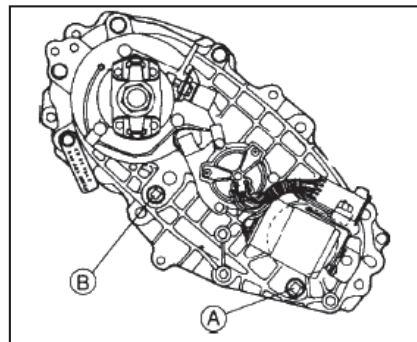
Controllare il livello del liquido circuito frizione. Aggiungere, se necessario, solo del tipo raccomandato. Non riempire oltre il segno del livello massimo.

10) Controllo livello liquido lavacristallo

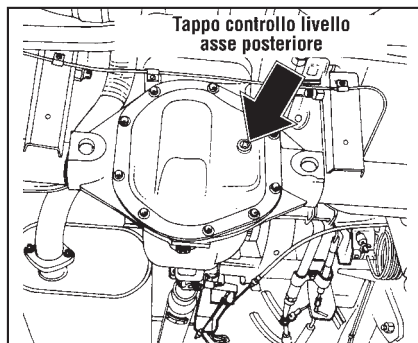
Controllare il livello del liquido tergicristallo. Si raccomanda di non usare soluzioni a base di sapone. Nei mesi invernali, si consiglia di adoperare apposito liquido anticongelante.

Rabbocco fluido freni

Rabbocco fluido frizione

Livello liquido lavavetri

11) Livello olio cambio

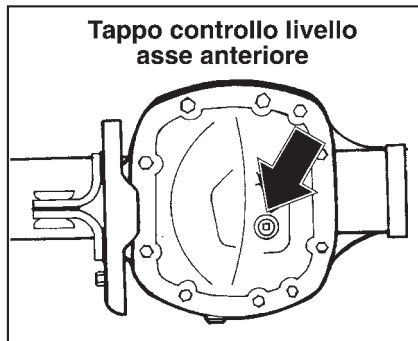
Controllare agli intervalli stabiliti il livello olio cambio

12) Livello olio riduttore (4x4)

Controllare agli intervalli stabiliti il livello olio riduttore

A. Tappo di scarico olio ripartitore
B. Tappo di livello olio ripartitore

13) Livello olio differenziale posteriore

Controllare agli intervalli stabiliti il livello olio differenziale

Tappo olio differenziale

14) Livello olio differenziale anteriore (4x4)

Controllare agli intervalli stabiliti il livello olio differenziale

15) Livello olio circuito servosterzo

Controllare periodicamente il livello olio serbatoio servosterzo

16) Controllare periodicamente l'usura delle spazzole tergicristalli.

Sostituirle se necessario.

17) Verificare regolarmente la pressione dei pneumatici

18) Verificare regolarmente il fissaggio degli accessori alla carrozzeria con particolare riguardo a hard-top, paravacche, pedane laterali e barre portatutto.

Prima di mettersi alla guida

Controllare:
Livello liquido raffreddamento - Livello olio motore
Pressione dei pneumatici - Livello olio freni e frizione
Controllare che le portiere siano ben chiuse.

Regolare la posizione di:
Sedile di guida
Specchietti retrovisori
Volante guida (se necessario)

Assicurarsi:
che la leva marce sia in posizione di folle,
del funzionamento di tutti gli interruttori e luci,
che la spia di controllo dei freni sia spenta,
che lo strumento del livello carburante non sia in riserva.

NON AVVIARE IL MOTORE PRIMA CHE LA SPIA CANDELETTE DI PRERISCALDAMENTO SIA SPENTA.

Avviare il motore e assicurarsi che:
la spia pressione olio sia spenta,
la spia controllo carica batteria sia spenta,
la leva freno a mano sia disinserita,
Il veicolo ora è pronto per partire.

In caso di partenza in salita, fare attenzione a non indietreggiare.

Indicazioni da seguire durante il RODAGGIO:
Durante i primi 2.000 km si raccomanda di non superare le velocità di seguito indicate.

	2.0 Tdi	***2.2 Dicor***
Marcia	***km/h***	***km/h***
1ª	20	20
2ª	40	40
3ª	65	65
4ª	95	95
5ª	110	110

Non superare i 400 kg di carico.
Evitare brusche accelerazioni e alte velocità per periodi prolungati.

Evitare brusche frenate.

Dopo i primi 100 km controllare il giusto serraggio dei dadi ruota 120-147 Nm (12 - 15 kgm).
Controllare il serraggio dadi ruote in ogni caso, dopo eventuale cambio di pneumatici e/o ruote.

Guidate con cautela e in piena sicurezza

Premere completamente il pedale frizione prima di inserire la marcia. Ciò assicura una lunga durata dei sincronizzatori del cambio.
Per una partenza dolce e senza strappi, rilasciare il pedale frizione e contemporeaneamente premere leggermente il pedale dell'acceleratore.
Partire sempre in 1a velocità.
Selezionate le marce in base alla velocità appropriata. Non sforzate il motore inserendo marce alte a bassi giri motore.

Velocità raccomandate nei cambio marce:

	2.0 Tdi	***2.2 Dicor***
Cambio	***km/h***	***km/h***
dalla 1ª alla 2ª	20	20
dalla 2ª alla 3ª	40	45
dalla 3ª alla 4ª	60	70
dalla 4ª alla 5ª	80	90

Inserire la retromarcia solo a veicolo completamente fermo.
Dopo aver premuto la frizione, attendere alcuni secondi prima di inserire la retromarcia.

Impianto frenante
In caso di frenata in curva, usare i freni dolcemente.
Prima di affrontare una lunga discesa, ridurre la velocità del veicolo inserendo una marcia inferiore.
Non utilizzare prolungatamente i freni, il surriscaldamento può causare perdita di efficienza.
In caso di guida in salita con traffico congestionato che obblighi a frequenti soste, usare se necessario, il freno a mano.
In caso di fermata in salita, non tenere il veicolo fermo bilanciandolo con il pedale della frizione. Questo comportamento causa gravi danni alla frizione.
In caso di attraversamento di pozzanghere d'acqua, o dopo aver lavato il veicolo, frenare alcune volte a bassa velocità per asciugare dischi e tamburi freno. Una pellicola d'acqua potrebbe formarsi su dischi e tamburi freno impedendone il normale funzionamento.
In caso di guida sotto la pioggia, ridurre la velocità e limitare le frenate brusche.

Fermata

1) Parcheggiare il veicolo in un posto sicuro. Inserire il freno a mano. Spegnere il motore.

2) Nel caso il motore 2.0 Tdi non si spegnesse quando la chiave di accensione è disinserita, fermare il motore manualmente ruotando in senso orario la levetta marcata STOP

3) Nel caso il difetto persista, recarsi presso una Centro Assistenza Autorizzata Tata.

Economia di esercizio

Guidate dolcemente, accelerate gradualmente e anticipate le frenate.

Non guidare alla massima velocità. Il minor consumo di carburante si ottiene a bassi giri motore, con le marce alte.

Guidare con il pedale acceleratore premuto a fondo corsa, causa un elevato consumo di carburante.

Il consumo più favorevole si ottiene viaggiando a 70 km/h in 5a marcia.

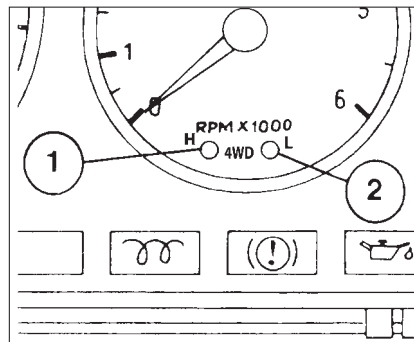
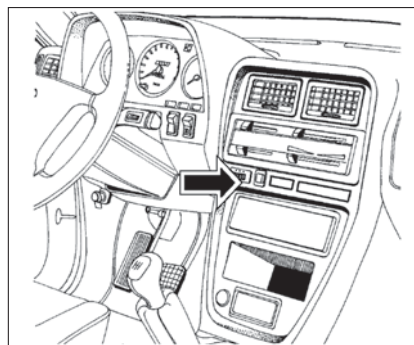
Non affaticare il motore. Scalare una marcia appena il motore non gira regolarmente.

Spegnere il motore in caso di lunga fermata.

Non tenere premuto il pedale frizione per lungo tempo.
Non usare il pedale frizione come poggia-piede.

Spie luminose 4WDH e 4WDL sul pannello strumenti
Le spie indicatrici 4WDH e 4WDL si illuminano quando la chiave d'accensione passa alla posizione 1 e si devono spegnere entro una frazione di secondo. Entrambe le spie 4WDH o 4WDL continuativamente lampeggiano quando viene inserita la trazione integrale nelle due funzioni con o senza ridotte.

2H-4H-4L Interruttore di selezione
Le differenti posizioni dell'interruttore di selezione permettono la scelta fra differenti funzioni.
2H - Resta inserita soltanto la trazione posteriore con rapporti delle marce normali (ripartitore di coppia in rapporto 1:1).
4 H - Viene inserita la trazione integrale restando normali i rapporti delle marce (ripartitore in rapporto 1:1)
4L - Resta inserita la trazione integrale con marce ridotte (ripartitore in rapporto 2,48:1).

Mozzi anteriori automatici
Durante la marcia in trazione posteriore (posizione 2H) questo dispositivo sui mozzi dell'asse anteriore funziona da ruota libera; ciò evita l'inutile rotazione dei componenti anteriori con conseguente risparmio di carburante, riduzione della rumorosità e maggiore durata.
Non appena si selezionano le funzioni 4H o 4L i mozzi entrano automaticamente in connessione con il ripartitore di coppia per aumentare la trazione.

1. Spia luminosa 4WDH
2. Spia luminosa 4WDL

2H - 4H - 4L Interruttore di selezione

Istruzioni per l'inserimento e il disinserimento della trazione integrale e delle ridotte.

1- Con chiave di accensione in posizione "ON" le spie luminose indicanti 4WDH e 4WDL sul pannello strumenti devono accendersi e dopo una frazione di secondo spegnersi.

Attenzione

L'illuminazione continua delle spie 4WDH e 4WDL indica un guasto elettrico quale corto circuito o circuito aperto. In questo caso non far marciare il veicolo.

2 - Selezione da 2H (trazione posteriore) a 4H (trazione integrale)

Ruotare l'interruttore di selezione dalla posizione 2H alla posizione 4H: la spia 4WDH sul pannello strumenti lampeggerà alcune volte e quindi resterà accesa. Il passaggio da 2 a 4 ruote motrici deve essere fatto a velocità non superiori a 65 km/h. *Non è inoltre richiesto l'utilizzo della frizione*.

3 - Selezione da 4H a 2H

Ruotare l'interruttore di selezione dalla posizione 4H alla posizione 2H: la spia 4WDH sul pannello strumenti deve spegnersi. Il passaggio da 4 a 2 ruote motrici deve essere fatto a velocità non superiori a 65 km/h. Non è inoltre richiesto l'utilizzo della frizione.

Sistema di ruota libera sui mozzi anteriori.

Dopo il passaggio da 4H a 2H, per mettere in folle le ruote anteriori, è necessario modificare la direzione di moto del veicolo. Se in posizione 4H il veicolo stava avanzando, allora fermarsi, attendere alcuni istanti e quindi inserire la retromarcia e muovere il veicolo per alcuni metri.

Dopo la fermata e il cambio di marcia, il veicolo deve muoversi in direzione opposta per un minimo di tre metri, prima del funzionamento delle ruote libere.

4 - Selezione da 4H (trazione integrale) a 4L (trazione integrale con marce ridotte)

Fermare il veicolo, premere la frizione e ruotare l'interruttore di selezione dalla posizione 4H a 4L. La spia luminosa 4WDL sul pannello strumenti lampeggerà alcune volte e quindi resterà accesa.

5 - Selezione da 4L a 4H

Fermarsi, premere la frizione e ruotare l'interruttore selezione dalla posizione 4L a 4H. La spia luminosa 4WDH sul quadro strumenti lampeggerà alcune volte e quindi resterà accesa.

Attenzione

In caso di cattivo funzionamento nel passaggio da 4H a 4L o da 4L a 4H, le rispettive luci 4L o 4H lampeggeranno senza interruzione. In questo caso non far avanzare il veicolo.

Importante

Non viaggiare con la trazione 4x4 inserita su fondi ad alta aderenza (asfalto, cemento).

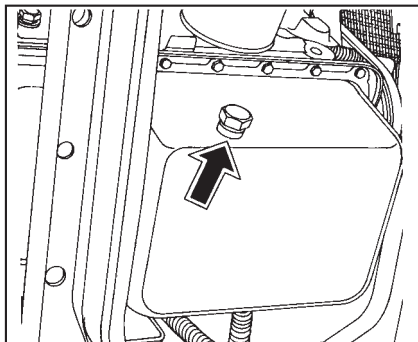
L'uso della trazione 4x4 è infatti previsto solo su fondi con scarsa aderenza (neve, fango, fuoristrada).

Durante i primi 2.000 km, si raccomanda di non superare le velocità di seguito indicate.

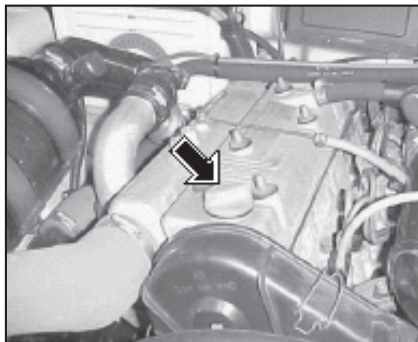
	2.0 Tdi	***2.2 Dicor***
Marcia	**Km/h**	**Km/h**
Prima	20	20
Seconda	40	40
Terza	65	65
Quarta	95	90
Quinta	110	110

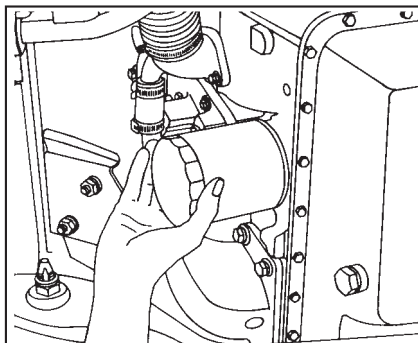
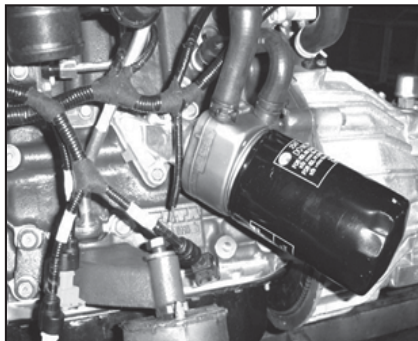
Velocità raccomandate nei cambi di marcia.

Cambio di marcia	**Velocità in Km/h**			
	2.0 Tdi		**2.2 Dicor**	
	4x2 / 4x4	**4x4** (con ridotte)	**4x2 / 4x4**	**4x4** (con ridotte)
dalla Prima alla Seconda	25	10	20	16
dalla Seconda alla Terza	45	18	45	29
dalla Terza alla Quarta	60	25	70	46
dalla Quarta alla Quinta	75	30	90	60

Per un risparmio massimo di carburante guidare ad una velocità costante di 105 km/h in posizione 4x2 o di 42 km/h in 4x4 con ridotte inserite, in quinta marcia.

Tappo scarico olio motore

Riempimento olio motore 2.0 Tdi

Riempimento olio motore 2.2 Dicor

Cambio olio motore

Sostituire l'olio motore ogni 10.000 km per 2.0 Tdi e ogni 15.000 km per 2.2 Dicor. L'olio motore deve essere sostituito quando il motore è ancora caldo. Svitare il tappo della coppa dell'olio posta sotto il motore e lasciare che l'olio esca completamente.

Sostituzione filtro olio 2.0 Tdi

Sostituzione filtro olio 2.2 Dicor

Sostituzione filtro dell'olio

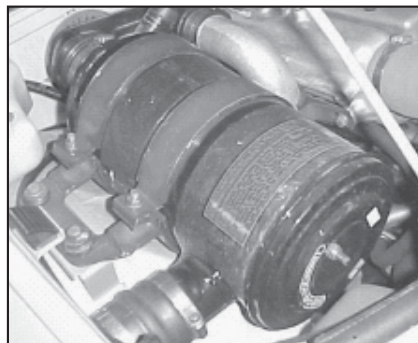
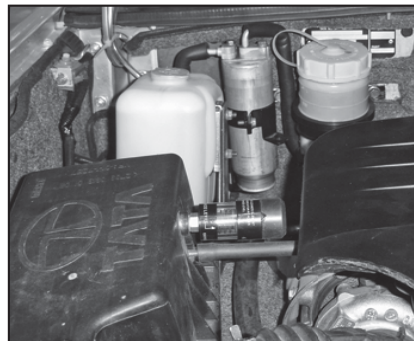
Svitare e rimuovere il filtro dell'olio con l'aiuto dell'attrezzo speciale, se necessario. Sostituire il filtro dell'olio ogni 10.000 km per 2.0 Tdi e ogni 15.000 km per 2.2 Dicor.

Usare sempre filtri dell'olio originali.

Ungere con una piccola quantità di olio motore la guarnizione del filtro. Avvitare il filtro a mano fino in fondo. Con l'aiuto dell'attrezzo speciale serrare ulteriormente di mezzo giro. Non serrare eccessivamente il filtro dell'olio, per evitare danneggiamenti al filtro stesso o alla sua guarnizione che potrebbero causare perdite di olio. Prima di introdurre il nuovo olio, ricordarsi di serrare il tappo di scarico della coppa olio motore, e sostituirne la relativa guarnizione. Serrare il tappo a 40 Nm (4 kgm). Introdurre il nuovo olio di tipo raccomandato, nella quantità indicata attraverso il bocchettone di riempimento posto sul coperchio punterie sopra la testata del motore. Riavvitare il tappo di chiusura alla fine dell'operazione di riempimento. Accendere il motore e farlo girare per alcuni minuti, senza accelerare. Fermare il motore e ricontrollare il livello olio motore dopo circa 20 minuti. Utilizzando l'asta livello olio, il livello deve essere compreso tra la tacca del minimo e massimo. Aggiungere se necessario.

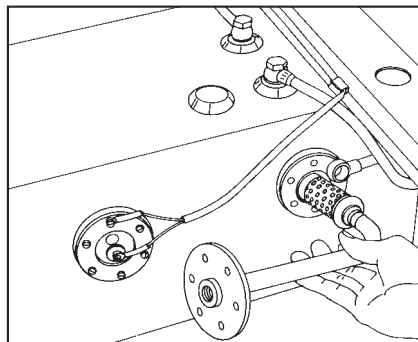
Pulizia filtro dell'aria

Pulire periodicamente il filtro dell'aria. Sganciare e rimuovere il coperchio scatola filtro aria. Svitare il dado centrale di fissaggio del filtro aria alla scatola filtro. Sfilare il filtro e pulirlo aiutandovi con aria compressa, oppure scuotendolo con delicatezza. Sostituire il filtro aria quando l'Indicatore Condizioni filtro (vedere figura) raggiunge la zona rossa. Ripristinare l'indicatore condizioni filtro premendo il coperchio fino a far scomparire la banda rossa, riportando così l'indicatore nella posizione originale.

Usate sempre filtri dell'aria originali.

Filtro dell'aria 2.0 Tdi

Filtro dell'aria 2.2 Dicor

Indicatore condizioni filtro dell'aria

Pulizia filtro serbatoio

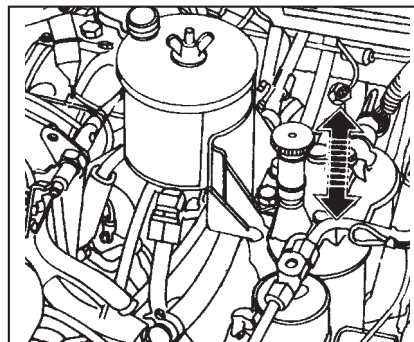
Svitare il tappo di svuotamento serbatoio e scaricare il carburante contenuto. Svitare il raccordo e staccare la tubazione carburante. Svitare le viti di fissaggio filtro carburante, staccarlo e pulirlo. Al momento del rimontaggio, sostituire la guarnizione. Rimontare la tubazione gasolio e fissare il raccordo.

Filtro serbatoio

Sostituzione filtro gasolio (2.0 Tdi)

Svitare il tappo di svuotamento della scatola filtro gasolio e scaricare il carburante contenuto. Svitare il bullone di fissaggio del contenitore filtro gasolio. Rimuovere la vaschetta con filtro carburante.

Sostituire il 1° filtro (lato abitacolo) ogni 10.000 km e 2° filtro (lato radiatore) ogni 20.000 km.

Spurgo impianto alimentazione (2.0 Tdi)

Svitare il pomello superiore della pompetta di spurgo e azionare lo stantuffo per 10 - 15 volte (30 - 40 volte se il serbatoio è rimasto completamente vuoto). Riavvitare il pomello. Avviare il motore e lasciatelo girare lentamente. Se l'erogazione di carburante fosse irregolare, controllare eventuali perdite dalla linea di alimentazione (da serbatoio a pompa gasolio).

Spurgo impianto alimentazione (2.0 Tdi)

Sostituzione filtro gasolio (2.2 Dicor)

Sostituire il filtro gasolio ogni 30.000 km. Ogni 15.000 km allentare il tappo inferiore per scaricare l'acqua.

Sostituzione sedimentatore (2.2 Dicor)

Sostituire il sedimentatore ogni 90.000 km. Ogni 15.000 km allentare il sensore per scaricare l'eventuale acqua. Azionare la pompetta a mano per riempire il circuito.

Controllo tensione cinghia alternatore

La tensione della cinghia alternatore, deve essere controllata periodicamente e, se necessario, regolata. La corretta tensione della cinghia può essere verificata applicando col pollice una pressione al centro della stessa. La giusta tensione corrisponde ad una flessione della cinghia di circa 20 mm per 2.0 Tdi e 8-10 mm per 2.2 Dicor. Se la flessione risulta maggiore o minore, occorre regolare la tensione cinghia nella seguente maniera:

A) Allentare il bullone del supporto inferiore alternatore.

B) Allentare il dado della staffa superiore supporto alternatore.

C) Allentare il dado e controdado di registro cinghia alternatore.

D) Regolare il dado di registro in senso orario o antiorario per ripristinare la giusta tensione.

E) Fissare il controdado.

F) Fissare il dado supporto staffa alternatore.

G) Fissare il bullone supporto inferiore.

H) Ricontrollare la tensione cinghia.

Sistema di raffreddamento

In caso di surriscaldamento del motore, ci può essere un guasto all'impianto di raffreddamento
Le cause possono essere:

A) Mancanza di liquido nell'impianto di raffreddamento.

B) Radiatore ostruito da impurità.

C) Termostato difettoso o bloccato.

D) Rottura della cinghia ventola raffreddamento.

E) Perdite di antigelo da manicotti, raccordi, ecc...

Al fine di prevenire la formazione di ghiaccio, incrostazioni o ruggine all'interno dell'impianto di raffreddamento, le vetture, in origine, sono dotate di liquido anticongelamento nella percentuale di 70% acqua - 30% liquido antigelo. Questa percentuale è sufficiente per garantire l'uso del veicolo fino a temperature di -15° C. In caso di utilizzo del veicolo a temperature inferiori, occorrerà modificare il rapporto acqua/antigelo come da tabella.
La capacità totale dell'impianto di raffreddamento è di 10 litri.

Temperatura ambiente	*Percentuale Acqua*	*Percentuale Antigelo*
- 15 C°	70%	30%
- 20 C°	60%	40%
- 40 C°	50%	50%

Batteria

La batteria è posizionata nel cofano motore.
Controllare regolarmente il livello dell'elettrolita e la corrosione ai terminali.

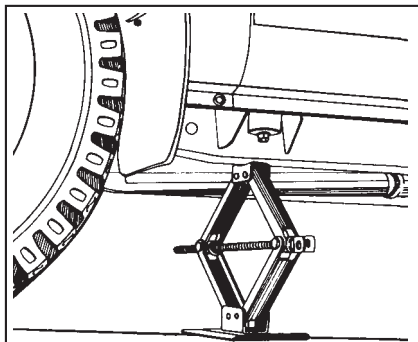
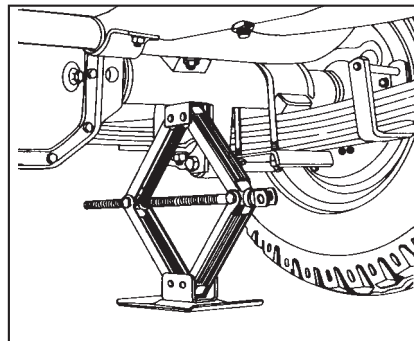
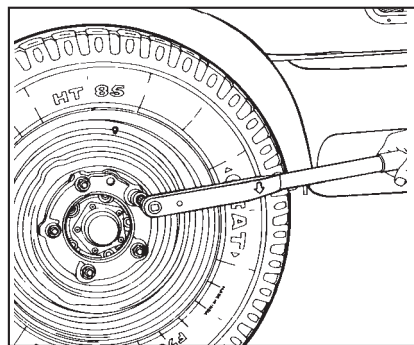
Attenzione:

Prestare la massima attenzione durante le operazioni di ricarica, poiché c'è il rischio di esplosioni.

Importante:

Prima di collegare la batteria ad un carica batteria, staccare entrambi i cavi che collegano la batteria al veicolo. In caso contrario i sistemi elettronici verranno danneggiati.

Ruote e pneumatici

Usare solamente cerchi e gomme di tipo e misure raccomandate. L'uso di cerchi e gomme di misura diversa da quella raccomandata, possono danneggiare il veicolo e incorrere a infrazione alle norme di circolazione.

Sollevamento ruota anteriore

Sollevamento ruota posteriore

Serraggio dadi ruota

Sostituzione ruota
Quando si sostituisce una ruota, usare il cricco fornito in dotazione al veicolo. Esso dovrà essere posizionato sotto il longherone del telaio, dietro la ruota anteriore oppure sotto l'assale posteriore. (Vedi Figura 1 - Figura 2 pagina precedente)

Convergenza
La corretta convergenza assicura una lunga durata ed un regolare consumo dei pneumatici, oltre ad assicurare una guida più sicura e confortevole. Se si dovesse manifestare un consumo irregolare di un pneumatico, portare il veicolo presso un Gommista specializzato per controllare la convergenza.
In caso di sostituzione ruota, serraggio a 120-147 Nm (12 - 15 kgm). Ricontrollare dopo 100 km di percorrenza.
Non oliare o usare alcun tipo di grasso sui dadi ruota.

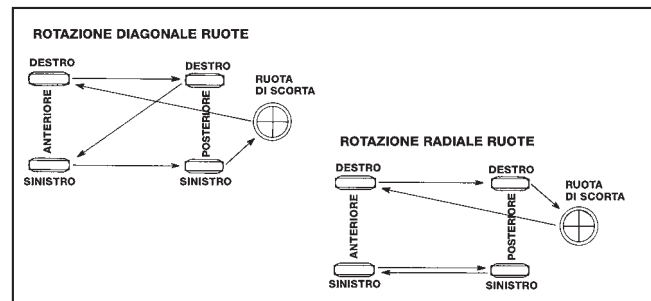
Pressioni raccomandate (con pneumatici freddi) 2.0 Tdi

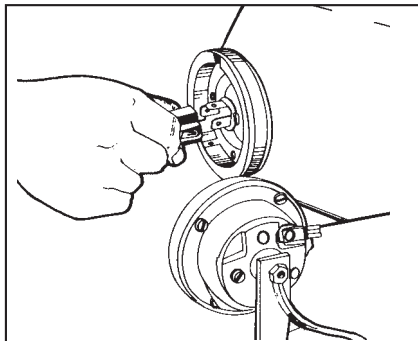
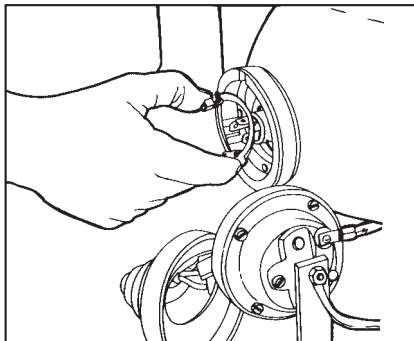
	Veicolo scarico		*Veicolo carico*	
4x2	Ant. 1,8 bar	Post. 1,8 bar	Ant. 1,8 bar	Post. 3,4 bar
4x4	Ant. 1,8 bar	Post. 1,8 bar	Ant. 2,1 bar	Post. 3,1 bar

Pressioni raccomandate (con pneumatici freddi) 2.2 Dicor

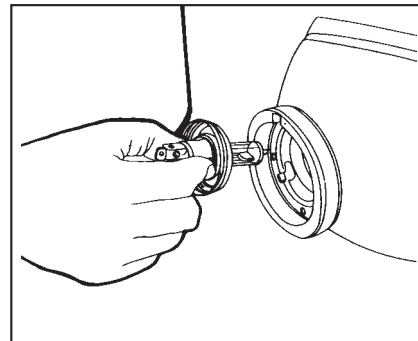
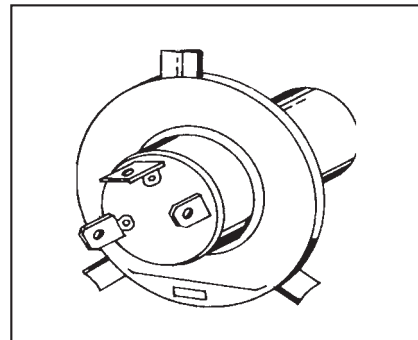
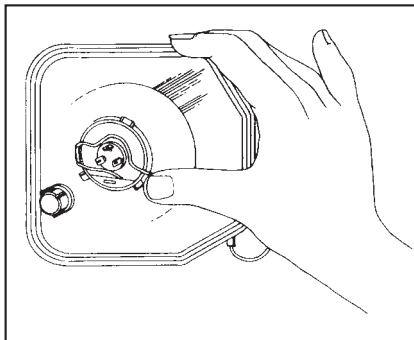
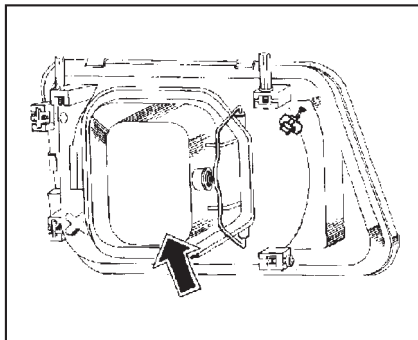
	Veicolo scarico		*Veicolo carico*	
	Ant. 2,0 bar	Post. 2,0 bar	Ant. 2,0 bar	Post. 3,0 bar

Catene per la neve
In caso di neve, le catene andranno montate sulle ruote posteriori. Accertarsi che le catene siano quelle adatte ai pneumatici montati sul vostro veicolo. Usare catene di misura errata può causare seri danni alla carrozzeria. È consigliabile togliere le catene per lunghi tratti di strada non innevati, onde evitare di danneggiare i pneumatici. Le leggi che regolamentano l'uso delle catene da neve, variano da paese a paese. Attenersi alle leggi in vigore.

Rotazione ruote
L'usura dei pneumatici, durante un lungo arco di tempo, non avviene in modo regolare. Per fare in modo che l'usura risulti più regolare, e per garantire una maggiore durata dei pneumatici, scambiarli nella sequenza indicata in figura. Portare inoltre il veicolo presso un Gommista specializzato per il bilanciamento delle ruote.

Sostituzione lampada faro anteriore

Alzare il cofano motore, sfilare la cuffia di protezione posta nella parte posteriore del faro. Rimuovere il cablaggio dallo zoccolo lampada. Rimuovere il fermo di fissaggio lampada e sfilarla ruotandola. Installare la nuova lampadina e rimontare fermo di fissaggio, cablaggio e cuffia di protezione.
Non toccare mai la lampadina con le mani nude o con guanti sporchi.

Rimozione cablaggio faro

Rimozione fermo lampada

Sostituzione lampada faro

SPECIFICHE LAMPADE DI ILLUMINAZIONE E SEGNALAZIONE STRUMENTI

DESCRIZIONE	POSIZIONE	TIPO	SPECIFICHE	Q.TÀ
Abbagliante / Anabbagliante	Faro Anteriore	H4	12V - 60/55 W	2
Luci Direzione	Anteriore e Posteriore	D12 / 1	12V - 21 W	4
Luci Stop	Fanalino Posteriore	D12 / 1	12V - 21 W	2
Luci di Posizione	Faro Anteriore	M12 / 4	12V - 4 W	2
Luci di Posizione	Fanalino Posteriore	M12 / 6	12V - 10 W	2
Luci Targa	Posteriore	M12 / 6	12V - 10 W	2
Luci Retromarcia	Fanalino Posteriore	D12 / 1	12V - 21 W	2
Plafoniera	Cabina	K	12V - 10 W	2
Luce Vano Motore	Vano Motore	D12 / 1	12V - 21 W	1
Luce Portiera Aperta	Pannello Portiera	F12 / 2	12V - 5 W	2
Spia Luci Abbaglianti	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Spia Direzione	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	2
Spia Carica Batteria	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Spia Candelette	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Spia Pressione Olio	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Spia Freni	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Spia Freno a mano	Strumentazione	W	12V - 1.4 W	1
Luci Strumentazione	Strumentazione	K	12V - 1.4 W	6

Fusibili

Per proteggere i cablaggi e gli equipaggiamenti elettrici del Vostro veicolo da danni provocati da corto circuito, l'impianto elettrico è dotato di fusibili di protezione. La scatola portafusibili è posizionata sotto il cruscotto, dal lato passeggero. In caso di guasto all'impianto elettrico, controllare il fusibile corrispondente all'elemento non funzionante.

Sostituzione di un fusibile

1. Prima di sostituire un fusibile, avere l'accortezza di spegnere il circuito elettrico corrispondente.
2. Riferendosi alla tabella dei fusibili, cercare quello che si presume fuso e sostituirlo.

Se il fusibile nuovamente installato si dovesse bruciare, fare ispezionare l'impianto elettrico da una Officina Autorizzata TATA. Non usare fusibili di capacità superiore a quella specificata, e non sostituirli con cavi, lamine o altro. Questo potrebbe causare il surriscaldamento dei cavi del circuito elettrico e provocare incendi.

Scatola portafusibili (sotto il cruscotto lato passeggero) 2.0 Tdi e 2.2 Dicor

1	2	3	4	5	6	7
15A	**10A**	**10A**	**20A**	**10A**	**20A**	**15A**
10A	**10A**	**10A**	**10A**	**20A**	**15A**	**10A**
8	9	10	11	12	13	14

15

1. *Immobilizer - Batt*
2. *Immobilizer - Acc*
3. *ECU - ACC (4X4)*
4. *ECU - BATT. (4X4)*
5. *Luci indicatori di direzione*
6. *Ventola condensatore A.C.*
7. *Ventola impianto riscaldamento o A.C.*
8. *Relè motorino avviamento*
9. *Indicatori*
10. *Luci retromarcia - stop*
11. *Retronebbia*
12. *Sbrinatore lunotto*
13. *Accendisigari*
14. *Accessori*
15. *Fusibili extra per altri utilizzatori*

DISTINTA COMPONENTI SCATOLA PORTA FUSIBILI E PORTA RELAYS PRESENTE NEL VANO MOTORE

(Vedi schema pag. 49)

1. Temporizzatore candelette.
2. FUSIBILI DI RISERVA.
3. Scatola porta fusibili:

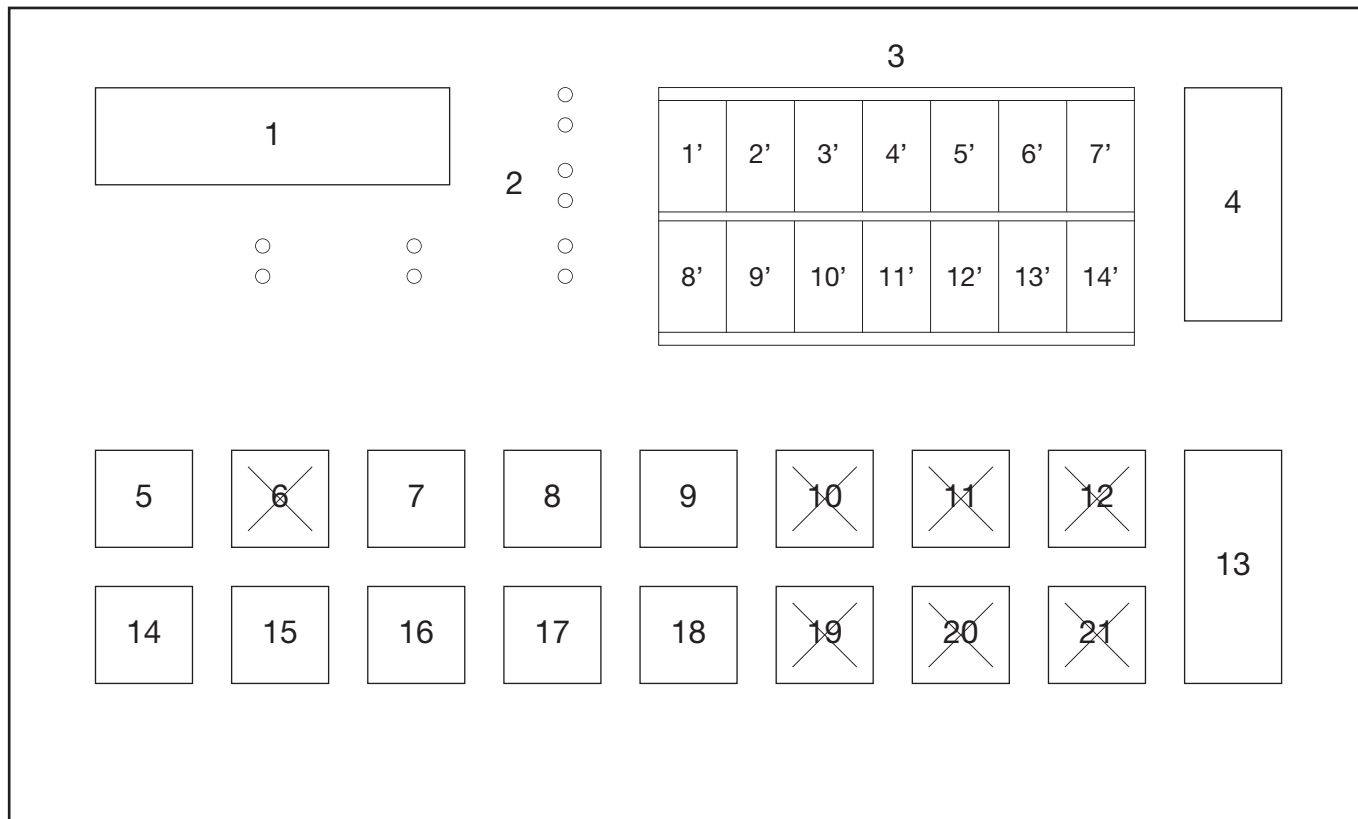
Num.	Utilizzatore	Specifica
1'	Tergiparabrezza	10 A
2'-7'	Vuoto	-
8'	Proiettori anabbaglianti	20 A
9'	Proiettori abbaglianti	20 A
10'	Avviamento	40 A
11'	Avvisatore acustico / Illuminazione abitacolo Interruttore combinato	10 A
12'	Luci posizione sinistro	5 A
13'	Luci posizione destre	5 A
14'	Vuoto	-

4. Relé accessori.
5. Relé proiettori anabbaglianti.
6. Vuoto.
7. Relé avviamento.
8. Relé sbrinatore lunotto.
9. Relé ventola aria condizionata (se in dotazione).

10-12. Vuoto.

13. Relé motorino avviamento.
14. Relé proiettori abbaglianti.
15. Relé luci posizione.
16. Relé avvisatori acustici.
17. Relé fendinebbia posteriore.
18. Relé aria condizionata (se in dotazione).

19-21. Vuoto.

3
1
2
1’
2’
3’
4’
5’
6’
7’
8’
9’
10’
11’
12’
13’
14’
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

Scatola portafusibili per Maxi-fusibili (nel vano motore)

FUSIBILI (MAXI FUSES)					
80 A	40 A	40 A	60 A	40 A	40 A
Alternatore	Accesori	Avviamento	Temporizzatore Candelette	Ventola I	Ventola II

Scatola fusibili / relè situata nel vano motore

		RELE' 40 A Elettroventola 1		
		RELE' 40 A Centralina motore	RELE' 20 A Abbaglianti	RELE' 20 A Luci posizione
		(vuoto) / (vuoto) / Fusibile 5 A Relé principale	CONTROLLER Fendinebbia posteriore	RELE' 20 A Seziona A/C
RELE' 20 A Avv. acustico	RELE' 20 A Collegamento in serie elettroventole	Fusibile 30 A Relé principale / Fusibile 15 A Relé principale / Fusibile 10 A Tergicristallo anteriore	RELE' 20 A Anabbaglianti	RELE' 20 A Motorino avviamento
RELE' 70 A Motorino avviamento		Fusibile 5 A Luci posizione / Fusibile 5 A Luci posizione sinistre / Fusibile 10 A Luce vano motore	RELE' 20 A Lunotto termico	RELE' 20 A Ventola condensatore
RELE' 70 A Accessori		(vuoto) / Fusibile 20 A Anabbaglianti / Fusibile 20 A Abbaglianti	RELE' 40 A Elettroventola 2	

	2.0 TDI	2.2 DICOR

MOTORE

Modello	TATA 483 DL TC 49	TATA 2.2 L DICOR 05
Tipo	Diesel iniezione indiretta, Turbo intercooler	Iniezione diretta, Turbo compressore intercooler, Common Rail
Raffreddamento	A liquido	A liquido
N° Cilindri	4 in linea	4 in linea
Alesaggio x corsa	83 x 90 mm	85 x 96 mm
Cilindrata	1948 cm3	2.179 cm3
Potenza max	64 kW a 4.300 giri/min	103 kW a 4.000 giri/min
Coppia max	200 Nm a 2.500 giri/min	320 Nm da 1.700 a 2.700 giri/min
Rapp. compressione	21 : 1	17.2 : 1
Ordine di scoppio	1 - 3 - 4 - 2	1 - 3 - 4 - 2
Filtro Aria	Tipo a secco	Tipo a secco
Filtro Olio	Tipo a cartuccia	Tipo a cartuccia
Filtro carburante	Doppio filtro	Filtro + sedimentatore
Pompa iniezione	Tipo rotante	Tipo rotante ad alta pressione
Capacità coppa olio	7,7 litri	7,5 litri
Peso motore (a secco)	220 kg	230 kg
Superficie radiatore	2340 cm2	2852 cm2

FRIZIONE

Tipo	Monodisco a secco, a comando idraulico

SERVOSTERZO

Tipo	A circolazione di sfere
Rapporto	18,9 : 1
Volante	Diametro 380 mm, regolabile

CAMBIO

	PICK UP 2.0 TDI	PICK UP passo lungo 2.0 TDI	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.0 TDI
Modello	GBS 76 - 5/3.87		
Tipo	Sincronizzato		
Numero marce	5 + Retromarcia		

Rapporto 1a	3.87
Rapporto 2a	2.22
Rapporto 3a	1.37
Rapporto 4a	1.00
Rapporto 5a	0.82
Rapporto retromarcia	3.40

ASSALE ANTERIORE

Tipo	A ruote indipendenti

ASSALE POSTERIORE

Tipo	Ad asse rigido
Rapporto al ponte	4,88 : 1

FRENI

Freni di servizio	Con servofreno, doppio circuito incrociato, pompa a depressione su alternatore
Freni anteriori	A disco, diametro 271 mm
Freni posteriori	A tamburo diametro 282 mm
Freno stazionamento	Meccanico, sulle ruote posteriori

TELAIO

	PICK UP 2.0 TDI	PICK UP passo lungo 2.0 TDI	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.0 TDI
Tipo	A longheroni scatolati con traverse di rinforzo		
Longheroni: spessore	3.15 mm		
altezza	110 mm		
larghezza max	60 mm		

SOSPENSIONI

Anteriori	A doppio braccio con molle a barra di torsione
Posteriori	Molle a balestra parabolica
Ammortizzatori	Idraulici, a doppia azione, telescopici
Barra stabilizzatrice	Anteriore e posteriore

RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici	205/80 R16 (106/104Q)
Cerchi	5.5 J x 16

IMPIANTO ELETTRICO

Tensione	12 V
Alternatore	12 V - 65 A (o 75 A con impianto aria condizionata originale)
Batteria	12 V - 75 Ah
Motorino tergicristallo	2 velocità + Intermittenza
Devio luci	Con ritorno automatico della leva e interruttore luci d’emergenza

DIMENSIONI VANO DI CARICO

Lungh. x Largh. x Alt. sponda mm	1880x1410x400	2570x1640x400	1520x1410x400

DIMENSIONI CHASSIS

		PICK UP 2.0 TDI	PICK UP passo lungo 2.0 TDI	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.0 TDI
Passo	mm	2825	3150	3150
Carreggiata anteriore	mm		1511	
Carreggiata posteriore	mm		1461	
Lunghezza massima	mm	4585	5210	4910
Larghezza massima	mm		1820	
Sbalzo anteriore	mm		810	
Sbalzo posteriore	mm	950	1250	950
Altezza max (a vuoto)	mm	1755	1755	1755
Diametro di sterzata	m	12,60	15,00	15,00
Altezza min. da terra (a pieno carico)	mm		200	

MASSE E CAPACITÀ

Tara a vuoto (con ruota di scorta)	kg	1715	1750	1775
Massa complessiva	kg	2850	2850	2890
Massa limite asse anteriore	kg	1120	1120	1110
Massa limite asse posteriore	kg	1830	1830	1840
Portata utile (incl. cond.)	kg	1135	1100	1115
Massa rimorchiabile	kg		2000	
Serbatoio carburante	lt	60	60	50

PRESTAZIONI

Velocità massima	140 km/h
Consumo ciclo combinato	9,7 litri / 100 km

	PICK UP 2.0 TDI 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 TDI 4x4

CAMBIO/RIDUTTORE

Tipo cambio	GBS 76 - 5/3.87
Tipo riduttore	A comando elettronico - Rapporti normali 1:1 - Rapporti ridotti 2,48:1
Numero marce	5 + Retromarcia e 5 + Retromarcia ridotte - tutte sincronizzate

CAMBIO

Rapporto 1a	3.87
Rapporto 2a	2.22
Rapporto 3a	1.37
Rapporto 4a	1.00
Rapporto 5a	0.82
Rapporto retromarcia	3.40

ASSALE ANTERIORE

Tipo	A ruote indipendenti - Trazione inseribile a comando elettronico

ASSALE POSTERIORE

Tipo	Ad assale rigido
Rapporto al ponte	4,88 : 1

FRENI

Freni di servizio	Con servofreno, doppio circuito incrociato, pompa a depressione su alternatore
Freni anteriori	A disco, diametro 271 mm
Freni posteriori	A tamburo, diametro 282 mm
Freno stazionamento	Meccanico, sulle ruote posteriori

	PICK UP 2.0 TDI 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 TDI 4x4

TELAIO

Tipo	A longheroni scatolati con traverse di rinforzo
Longheroni: spessore	3.15 mm
altezza	110 mm
larghezza max	60 mm

SOSPENSIONI

Anteriori	A doppio braccio con molle a barra di torsione
Posteriori	Molle a balestra parabolica
Ammortizzatori	Idraulici, a doppia azione, telescopici
Barra stabilizzatrice	Anteriore e posteriore

RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici	205/80 R16 (106/104 Q)
Cerchi	5.5 J x 16

IMPIANTO ELETTRICO

Tensione	12 V
Alternatore	12 V - 65 A (o 75 A con impianto aria condizionata originale)
Batteria	12 V - 75 Ah
Motorino tergicristallo	2 velocità + Intermittenza
Devio luci	Con ritorno automatico della leva e interruttore luci d’emergenza

DIMENSIONI VANO DI CARICO

Lungh. x Largh. x Alt. sponda mm	1880 x 1410 x 400 (sponda)	1520 x 1410 x 400 (sponda)

CARATTERISTICHE TECNICHE 4x4 (2.0 TDI)

		PICK UP 2.0 TDI 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 TDI 4x4

DIMENSIONI CHASSIS

		PICK UP 2.0 TDI 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 TDI 4x4
Passo	mm	2825	3150
Carreggiata anteriore	mm	1511	
Carreggiata posteriore	mm	1461	
Lunghezza massima	mm	4585	4910
Larghezza massima	mm	1810	
Sbalzo anteriore	mm	810	
Sbalzo posteriore	mm	950	
Altezza max (a vuoto)	mm	1755	
Diametro di sterzata	m	12,60	15,00
Altezza min. da terra (a pieno carico)	mm	200	

MASSE E CAPACITÀ

		PICK UP 2.0 TDI 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.0 TDI 4x4
Tara a vuoto (con ruota di scorta)	kg	1855	1995
Massa complessiva	kg	2860	2900
Massa limite asse anteriore	kg	1240	1240
Massa limite asse posteriore	kg	1710	1710
Portata utile (incl. cond.)	kg	1005	905
Massa rimorchiabile	kg	2000	2000
Serbatoio carburante	lt	60	50

PRESTAZIONI (rilevate in sede di omologazione)

Velocità massima	140 km/h
Consumo ciclo combinato	9,7 litri/100 km
Pendenza massima superabile a carico	72%

CAMBIO

	PICK UP 2.2 DICOR	PICK UP passo lungo 2.2 DICOR	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.2 DICOR
Modello	GBS 76 - 5/4.1		
Tipo	Sincronizzato		
Numero marce	5 + Retromarcia		

Rapporto 1a	4.1
Rapporto 2a	2.22
Rapporto 3a	1.37
Rapporto 4a	1.00
Rapporto 5a	0.77
Rapporto retromarcia	3.75

ASSALE ANTERIORE

Tipo	A ruote indipendenti

ASSALE POSTERIORE

Tipo	Ad asse rigido
Rapporto al ponte	3,73 : 1

FRENI

Freni di servizio	Con servofreno, doppio circuito incrociato, pompa a depressione su alternatore
Freni anteriori	A disco, diametro 281 mm
Freni posteriori	A tamburo diametro 282 mm
Freno stazionamento	Meccanico, sulle ruote posteriori

TELAIO

	PICK UP 2.2 DICOR	PICK UP passo lungo 2.2 DICOR	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.2 DICOR
Tipo	A longheroni scatolati con traverse di rinforzo		
Longheroni: spessore	3.15 mm		
altezza	110 mm		
larghezza max	60 mm		

SOSPENSIONI

Anteriori	A doppio braccio con molle a barra di torsione
Posteriori	Molle a balestra parabolica
Ammortizzatori	Idraulici, a doppia azione, telescopici
Barra stabilizzatrice	Anteriore e posteriore

RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici	205/80 R16 (106/104Q)
Cerchi	5.5 J x 16

IMPIANTO ELETTRICO

Tensione	12 V
Alternatore	12 V - 65 A (o 75 A con impianto aria condizionata originale)
Batteria	12 V - 75 Ah
Motorino tergicristallo	2 velocità + Intermittenza
Devio luci	Con ritorno automatico della leva e interruttore luci d’emergenza

DIMENSIONI VANO DI CARICO

Lungh. x Largh. x Alt. sponda mm	1880x1410x400	2570x1640x400	1520x1410x400

DIMENSIONI CHASSIS

		PICK UP 2.2 DICOR	PICK UP passo lungo 2.2 DICOR	PICK UP DOPPIA CABINA passo lungo 2.2 DICOR
Passo	mm	2825	3150	3150
Carreggiata anteriore	mm		1511	
Carreggiata posteriore	mm		1461	
Lunghezza massima	mm	4585	5210	4910
Larghezza massima	mm		1820	
Sbalzo anteriore	mm		810	
Sbalzo posteriore	mm	950	1250	950
Altezza max (a vuoto)	mm	1755	1755	1755
Diametro di sterzata	m	12,60	15,00	15,00
Altezza min. da terra (a pieno carico)	mm		200	

MASSE E CAPACITÀ

Tara a vuoto (con ruota di scorta)	kg	1800	1765	1965
Massa complessiva	kg	2890	2730	2950
Massa limite asse anteriore	kg	1250	1250	1250
Massa limite asse posteriore	kg	1750	1750	1750
Portata utile (incl. cond.)	kg	1090	965	985
Massa rimorchiabile	kg		2000	
Serbatoio carburante	lt	60	60	50

PRESTAZIONI

Velocità massima	160 km/h
Consumo ciclo combinato	9,7 litri / 100 km

	PICK UP 2.2 DICOR 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 DICOR 4x4

CAMBIO/RIDUTTORE

Tipo cambio	GBS 76 - 5/4.1
Tipo riduttore	A comando elettronico - Rapporti normali 1:1 - Rapporti ridotti 2,48:1
Numero marce	5 + Retromarcia e 5 + Retromarcia ridotte - tutte sincronizzate

CAMBIO

Rapporto 1a	4.10
Rapporto 2a	2.22
Rapporto 3a	1.37
Rapporto 4a	1.00
Rapporto 5a	0.77
Rapporto retromarcia	3.75

ASSALE ANTERIORE

Tipo	A ruote indipendenti - Trazione inseribile a comando elettronico

ASSALE POSTERIORE

Tipo	Ad assale rigido
Rapporto al ponte	3,73 : 1

FRENI

Freni di servizio	Con servofreno, doppio circuito incrociato, pompa a depressione su alternatore
Freni anteriori	A disco, diametro 281 mm
Freni posteriori	A tamburo, diametro 282 mm
Freno stazionamento	Meccanico, sulle ruote posteriori

	PICK UP 2.2 DICOR 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 DICOR 4x4

TELAIO

Tipo	A longheroni scatolati con traverse di rinforzo
Longheroni: spessore	3.15 mm
altezza	110 mm
larghezza max	60 mm

SOSPENSIONI

Anteriori	A doppio braccio con molle a barra di torsione
Posteriori	Molle a balestra parabolica
Ammortizzatori	Idraulici, a doppia azione, telescopici
Barra stabilizzatrice	Anteriore e posteriore

RUOTE E PNEUMATICI

Pneumatici	205/80 R16 (106/104 Q)
Cerchi	5.5 J x 16

IMPIANTO ELETTRICO

Tensione	12 V
Alternatore	12 V - 65 A (o 75 A con impianto aria condizionata originale)
Batteria	12 V - 75 Ah
Motorino tergicristallo	2 velocità + Intermittenza
Devio luci	Con ritorno automatico della leva e interruttore luci d’emergenza

DIMENSIONI VANO DI CARICO

Lungh. x Largh. x Alt. sponda mm	1880 x 1410 x 400 (sponda)	1520 x 1410 x 400 (sponda)

CARATTERISTICHE TECNICHE 4x4 (2.2 DICOR)

		PICK UP 2.2 DICOR 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 DICOR 4x4

DIMENSIONI CHASSIS

		PICK UP 2.2 DICOR 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 DICOR 4x4
Passo	mm	2825	3150
Carreggiata anteriore	mm	1511	
Carreggiata posteriore	mm	1461	
Lunghezza massima	mm	4585	4910
Larghezza massima	mm	1810	
Sbalzo anteriore	mm	810	
Sbalzo posteriore	mm	950	
Altezza max (a vuoto)	mm	1755	
Diametro di sterzata	m	12,60	15,00
Altezza min. da terra (a pieno carico)	mm	200	

MASSE E CAPACITÀ

		PICK UP 2.2 DICOR 4x4	PICK UP DOPPIA CABINA 2.2 DICOR 4x4
Tara a vuoto (con ruota di scorta)	kg	1870	1900
Massa complessiva	kg	2950	2920
Massa limite asse anteriore	kg	1250	1250
Massa limite asse posteriore	kg	1750	1750
Portata utile (incl. cond.)	kg	1080	1020
Massa rimorchiabile	kg	2000	2000
Serbatoio carburante	lt	60	50

PRESTAZIONI (rilevate in sede di omologazione)

Velocità massima	160 km/h
Consumo ciclo combinato	9,7 litri/100 km
Pendenza massima superabile a carico	90%

Sul veicolo sono presenti le seguenti etichette adesive in inglese, di cui si dà la traduzione.

SUL PARABREZZA

USO DELLA TRAZIONE 4x4

1) RIDUTTORE:

a) PASSAGGIO 2H **<—>** 4H PUÒ ESSERE FATTO CON VEICOLO IN MOVIMENTO FINO A 60 km/h

b) PASSAGGIO 4H **<—>** 4L DEVE ESSERE FATTO CON VEICOLO FERMO E CON PEDALE FRIZIONE ABBASSATO

IMPORTANTE:

1. NON VIAGGIARE SE LE SPIE 4H E 4L CONTINUANO A LAMPEGGIARE

2. SBLOCCARE I MOZZI LIBERI QUANDO SI PASSA DA 4H A 2H.

ATTENZIONE: **NON VIAGGIARE IN 4H / 4L SU ASFALTO O CEMENTO**

2) MOZZI AUTOMATICI:

a) SI BLOCCANO AUTOMATICAMENTE DOPO IL PASSAGGIO DA 2H A 4H

b) PER SBLOCCARE I MOZZI (DOPO IL PASSAGGIO DA 4H A 2H) PERCORRERE IN RETROMARCIA ALCUNI METRI

RODAGGIO – PRIMI 1000 KM

MARCIA	1	2	3	4	5
VELOCITÀ MASSIMA km/h	20	40	65	95	110
CARICO MASSIMO	350 kg				

SUL CRUSCOTTO

ATTENZIONE

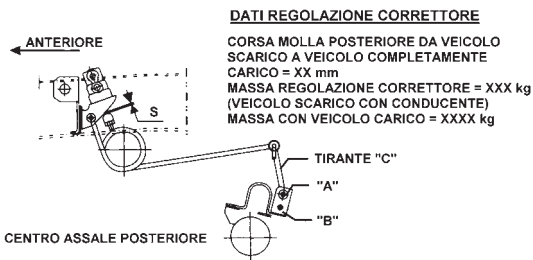
MOTORE DOTATO DI TURBOCOMPRESSORE

LASCIARE GIRARE IL MOTORE AL MINIMO PER UN MINUTO DOPO L'AVVIAMENTO E ANCHE PRIMA DELLO SPEGNIMENTO

SULL'ALETTA PARASOLE

ISTRUZIONI PER L'USO DEL MARTINETTO

- PARCHEGGIARE IL VEICOLO IN PIANO.
- INSERIRE IL FRENO DI STAZIONAMENTO.
- INNESTARE LA PRIMA MARCIA.
- APPLICARE IL MARTINETTO SOLO NEI PUNTI SPECIFICATI.
- ALZARE IL VEICOLO. SE IL MARTINETTO RUOTA, ABBASSARE IL MARTINETTO E CORREGGERE LA POSIZIONE.
- NON ANDARE SOTTO IL VEICOLO, QUANDO QUESTO È SOLLEVATO.

NEL CASSETTO PORTAOGGETTI

SUL MONTANTE PORTA ANTERIORE SINISTRA 2.0 TDI

4x2	PRESSIONE PNEUMATICI	
	CARICO	SCARICO
ANTERIORE	1,8 bar	1,8 bar
POSTERIORE	3,4 bar	1,8 bar

4x4	PRESSIONE PNEUMATICI	
	CARICO	SCARICO
ANTERIORE	2,1 bar	1,8 bar
POSTERIORE	3,1 bar	1,8 bar

SUL MONTANTE PORTA ANTERIORE SINISTRA 2.2 DICOR

4x2 / 4x4	PRESSIONE PNEUMATICI	
	CARICO	SCARICO
ANTERIORE	2,0 bar	2,0 bar
POSTERIORE	3,0 bar	2,0 bar

APPLICAZIONE	LUBRIFICANTE SHELL RACCOMANDATO	SPECIFICHE TECNICHE RICHIESTE PER UN CORRETTO UTILIZZO DEL VEICOLO	CAPACITÀ
MOTORE (con temperatura esterna da –25° a 40°C)	HELIX PLUS / HELIX DIESEL PLUS	Lubrificante a base sintetica di gradazione SAE 10W-40 che superi le specifiche ACEA A3/B3, API SJ/CF	7,7 litri con filtro olio 2.0 Tdi 7,5 litri con filtro olio 2.2 Dicor
CAMBIO	TRANSAXLE OIL	Lubrificante EP totalmente sintetico SAE 75W-90 con specifiche API GL-4	1,6 litri
DIFFERENZIALE POST.	SPIRAX A LS 90	Lubrificante EP SAE 90 per differenziali autobloccanti con specifiche API GL-5	2,2 litri
DIFFERENZIALE ANT. 4X4	SPIRAX A LS 90	Lubrificante EP SAE 90 per differenziali autobloccanti con specifiche API GL-5	1,2 litri
RIDUTTORE 4x4	DONAX TA	Olio ATF tipo DEXRON II	1,2 litri
SERVOSTERZO	DONAX TA	Olio ATF tipo DEXRON II	1,4 litri
IMPIANTO FRENANTE	DONAX YB	Fluido a base sintetica SAE J 1703 (DOT 4)	0,6 litri
CIRCUITO COMANDO FRIZIONE	DONAX YB	Fluido a base sintetica SAE J 1703 (DOT 4)	0,3 litri
IMPIANTO RAFFREDDAMENTO (al 50% in acqua per protezione fino a –37°C)	GLYCOSHELL	Protettivo con azione anticongelante ed anticorrosione. A base di glicole monoetilenico (di tipo NAP free)	9,8 litri 2.0 Tdi (capacità totale impianto raffreddamento) 8,5 litri 2.2 Dicor
PUNTI A GRASSO	RETINAX EP 2	Grasso multifunzionale di consistenza NLGI 2	Come richiesto
MOZZI RUOTA	RETINAX WB 3	Grasso multifunzionale di consistenza NLGI 3	92 g anteriore 25 g posteriore

Shell. La gamma di prodotti scelti da TATA

Shell Helix Plus — Olio motore

La protezione del motore testata in condizioni estreme.

Shell Helix Plus, l'olio motore ad elevata tecnologia di sintesi, vi offre la massima protezione del motore sviluppata e testata nelle severissime condizioni della Formula 1.
Shell Helix Plus risolve il problema della scelta dell'olio, fornendo una protezione superiore a qualsiasi velocità ed in qualunque condizione di guida.

Shell Helix Plus è disponibile nelle versioni benzina e diesel.

Specifiche e viscosità:
SAE 10W40, API SL/CF,
ACEA A3/B3-98.

GlycoShell — Refrigerante

Il refrigerante di qualità superiore per un'efficace protezione contro corrosione e danni.

GlycoShell è la scelta ideale per la vostra autovettura. Contiene infatti additivi dell'ultima generazione, più sicuri ed eco-compatibili, che offrono la massima protezione sia al sistema di raffreddamento che al motore. Garantendo un'ottima protezione contro il congelamento, GlycoShell è in grado di rispondere alle esigenze dettate dalle elevate temperature di combustione dei motori moderni.

Diluire in acqua al 50% per una protezione invernale sino a –38°.

TATA viaggia con Shell

CURA E PULIZIA DEL VEICOLO

Attenzione

Quando pulite il Vostro veicolo, sia internamente che esternamente, NON UTILIZZATE MAI solventi volatili quali diluente o benzina, né altre sostanze detergenti come candeggina o detersivi di uso domestico. Queste sostanze possono essere velenose o infiammabili, ed un loro uso improprio può causare danni alle persone o al veicolo.

PULIZIA INTERNA DEL VEICOLO

Rivestimento interno

Preparate una soluzione di acqua calda con sapone o detergente neutro. Applicatela con una spugna o un panno morbido e aspettate qualche minuto in modo che la soluzione faccia effetto e sciolga lo sporco. Risciacquate quindi con un panno pulito e leggermente inumidito. Se dovesse rimanere dello sporco, ripetere nuovamente la procedura.

Tappetini

Lo sporco può essere rimosso dai tappetini utilizzando acqua e sapone neutro. Aiutarsi se è il caso con una spazzola. Dopo aver rimosso lo sporco, risciacquate completamente i tappettini e lasciateli asciugare all’ombra.

Cinture di sicurezza

Pulite le cinture di sicurezza utlizzando soltanto acqua e sapone neutro. Non utilizzate candeggina o sostanze coloranti in quanto potrebbero indebolire il tessuto delle cinture. Lasciate quindi asciugare le cinture all’ombra.

Tappeti

Rimuovere lo sporco utilizzando una aspirapolvere. Strofinate eventuali macchie con uno straccio inumidito e leggermente insaponato, quindi rimuovete il sapone. Ripetete l’operazione finché la macchia non sarà stata rimossa. Potete utilizzare i detergenti per tappeti che si trovano in commercio, seguendo in questo caso con attenzione le istruzioni e le precauzioni suggerite.

PULIZIA ESTERNA DEL VEICOLO

La presenza di sporco o di altri materiali estranei può causare problemi come:

- Vernice sbiadita
- Ruggine sulla carrozzeria a causa dello strato di vernice deteriorato
- Ruggine dovuta alle possibili scalfitture causate dai materiali estranei o dallo sporco.
- Ruggine sulla carrozzeria dovuta al contatto con lo sporco inumidito intrappolato nella carrozzeria.

Pertanto è importante che il vostro veicolo sia tenuto sempre pulito e libero da sporcizia in maniera da mantenere la vernice in buone condizioni e proteggere l'intera carrozzeria dalla corrosione.

Lavaggio

Quando lavate il veicolo seguite le seguenti istruzioni:

- Utilizzate un getto forte di acqua pressurizzata per lavare la parte sottostante della carrozzeria ed i sostegni delle ruote in modo da rimuovere fango e detriti. Utilizzate abbondanza d'acqua per sciogliere e rimuovere lo sporco.
- Rimuovete lo sporco ed il fango dalla carrozzeria esterna con acqua corrente. Utilizzate una spugna morbida e ripassate con acqua. Non utilizzate materiali duri che potrebbero scalfire la vernice.
- Lavate la parte esterna con acqua strofinando leggermente con una spugna od un panno morbido. Risciacquate spesso la spugna o il panno.

Attenzione

Quando utilizzate prodotti per la pulizia dell'auto che trovate in commercio seguite le avvertenze e alle modalità d'uso. Non utilizzate saponi o detergenti forti per uso domestico.

- Una volta che lo sporco è stato rimosso completamente, risciacquate con acqua corrente.
- Dopo la risciacquatura, asciugate con delicatezza la carrozzeria utilizzando un panno o una pella di camoscio inumidita, lasciando quindi che la carrozzeria si asciughi completamente all'ombra.

Avvertenza

Dopo il lavaggio, controllate che i freni siano asciutti; in caso contrario frenate più volte e con delicatezza procedendo a bassa velocità in un luogo sicuro.

Ceratura della parte esterna del veicolo

Dopo aver lavato il veicolo è consigliabile passare una cera per auto e lucidare la carrozzeria in maniera da proteggere ed abbellire la vernice.

- Usate soltanto cere e polish di buona qualità.
- Quando utilizzate cere e polish seguite le precauzioni indicate.
- Passate la cera anche sulle parti cromate.

PROTEZIONE DALLA CORROSIONE

Favoriscono la corrosione della carrozzeria:

- L'umidità che si ferma nelle cavità della carrozzeria.
- La sporcizia ed i sali che si raccolgono nelle cavità presenti nella parte sottostante del veicolo.
- Le scrostature nella verniciatura e nello strato protettivo sia nella parte esterna della carrozzeria che sotto il veicolo.

Per prevenire la corrosione eseguite periodicamente le seguenti manutenzioni:

- Riparate al più presto le scalfitture ed i graffi nella verniciatura.
- Ispezionate e pulite le cavità di scolo situate sul fondo delle porte e della carrozzeria.
- Controllate che i rivestimenti del pavimento non rimangano umidi a lungo; ciò avviene specialmente in inverno e può facilitare la corrosione dei pannelli del pavimento.
- Utilizzate un getto ad alta pressione per pulire la parte sottostante del veicolo. Questo è particolarmente importante nelle vicinanze di impianti chimici o di industrie.
- Stendete uno strano protettivo contro la corrosione sulla parte sottostante del veicolo, utilizzando prodotti che si trovano in commercio.